



## ECON<sup>®</sup> Armaturentechnik

MARKT • PRODUKT • APPLIKATION • CUSTOMIZING • LOGISTIK • INFRASTRUKTUR  
Know-how macht den Unterschied

**ERIKS**



ERIKS beliefert auf vier Kontinenten in 22 Ländern mit über 80 Gruppengesellschaften mehr als 100.000 Kunden mit über 600.000 Industriekomponenten.

ERIKS bietet Ihnen mit ECON® eine weltweit bewährte Marke der Absperrtechnik. Seit Jahrzehnten vertrauen Kunden auf der ganzen Welt der Qualitätsmarke ECON®. Das ECON®-Programm umfasst mit Kugelhähnen, Klappen, Ventilen, Schiebern und weiteren Armaturen die komplette Absperr- und Regeltechnik.

Alle Produkte der Absperrtechnik werden durch vielfältige Dienstleistungen ergänzt. Zudem erhalten Sie individuelle Produkte mit Ihrer gewünschten Steuerung zur Automation.

<b>Inhalt:</b>	<b>Seite:</b>
Kugelhähne Stahl/Edelstahl - Gewinde/Anschweissende	1 bis 4
Schaltwellenverlängerungen für Gewinde-/Anschweissähne	4
Flansch-Kugelhähne	5 bis 9
Schaltwellenverlängerung für Flansch-Kugelhähne	10
Absperrklappen	11 bis 20
Handhebel für Absperrklappen	21
Handgetriebe	22
Schwenkantriebe elektrisch / pneumatisch	23 bis 25
Endschalterboxen	26
Flanschabmessungen DIN 2501 / ASME B 16.5	27 bis 28
Druckstufen	29
Werkstoffbezeichnungen	30



## Muffenkugelhahn Edelstahl - Typ 7744 / 7744NPT

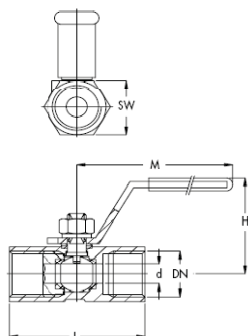


<b>Muffenkugelhahn, reduzierter Durchgang, PN68, Temperaturbereich -34°C / +205°C</b>	
<b>Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1)</b>	
Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Schaltwelle 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	PTFE / PTFE
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug

Größe (DN)	Gewinde	mm					M	Kv	Cv	kg
		d	SW	L	H					
6	1/4"	5,0	17,0	41,5	34,0	70,0			0,06	
8	3/8"	7,0	21,0	47,5	35,0	80,0			0,10	
10	1/2"	9,1	25,0	58,0	44,0	92,0			0,18	
12	3/4"	12,5	32,0	61,0	46,0	92,0			0,22	
15	1"	15,0	38,0	73,5	51,0	115,0			0,41	
20	1 1/4"	20,0	48,0	78,0	58,0	115,0			0,64	
25	1 1/2"	25,0	53,0	85,0	66,0	127,0			0,84	
32	2"	32,0	66,0	102,0	72,0	127,0			1,47	

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
		1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar

Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1



## Muffenkugelhahn Edelstahl - Typ 7752 / 7752NPT

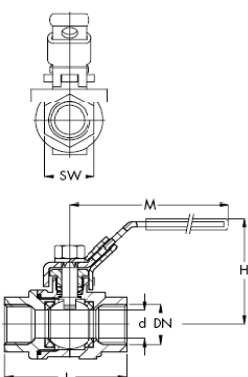


<b>Muffenkugelhahn, voller Durchgang, PN68 (1/4" - 2"), PN50 (2 1/2" - 3") Temperaturbereich -34°C / +205°C</b>	
<b>Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1), Druckentlastungsbohrung in der Kugel</b>	
Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Schaltwelle 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	PTFE / PTFE
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde	mm					M	Kv	Cv	kg
		d	SW	L	H					
10	1/4"	10,6	22,0	58,0	58,0	100,0			0,30	
10	3/8"	12,0	22,0	58,0	58,0	100,0			0,30	
15	1/2"	15,0	25,0	62,0	58,0	100,0			0,33	
20	3/4"	20,0	32,0	72,4	64,0	129,0			0,51	
25	1"	25,0	41,0	85,0	77,0	156,0			0,90	
32	1 1/4"	32,0	50,0	94,0	83,0	156,0			1,24	
40	1 1/2"	38,0	56,0	105,0	96,0	182,5			1,88	
50	2"	50,0	70,0	122,0	102,0	182,5			2,90	
65	2 1/2"	63,5	83,0	155,0	129,0	252,0			6,45	
80	3"	76,0	102,0	173,0	138,0	252,0			8,40	

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
		1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar
	2 1/2" - 3"	50bar	50bar	32bar	16bar	0bar

Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1



## Muffenkugelhahn Edelstahl - Typ 7752ISO / 7752ISO-NPT



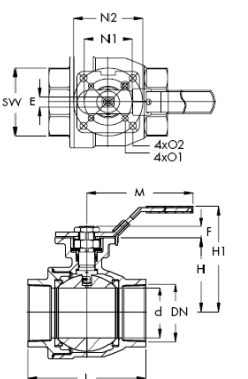
<b>Muffenkugelhahn, voller Durchgang, PN68 (1/4" - 2"), PN50 (2 1/2" - 3") Temperaturbereich -34°C / +205°C</b>	
<b>Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1), Druckentlastungsbohrung in der Kugel</b>	
Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Schaltwelle 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	PTFE / PTFE / FKM (Viton)
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, mit ISO 5211 Top-Flansch, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde	mm										kg
		d	H	F	H1	L	M	N1 / N2 (ISO)	nxO1	nxO2	E	
10	1/4"	10,6	42,0	9,0	72,0	64,0	100,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	9,0	0,43
10	3/8"	12,7	42,0	9,0	72,0	64,0	100,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	9,0	0,40
15	1/2"	15,0	42,0	9,0	72,0	64,0	100,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	9,0	0,45
20	3/4"	20,0	49,0	9,0	80,0	70,4	129,0	36 / 50 (F3 / F5)	4x6	4x7	9,0	0,59
25	1"	25,0	58,0	11,0	90,0	85,0	156,0	42 / 50 (F4 / F5)	4x6	4x7	11,0	1,04
32	1 1/4"	32,0	63,0	11,0	95,0	94,0	156,0	42 / 70 (F4 / F7)	4x6	4x9	11,0	1,42
40	1 1/2"	38,0	71,5	14,0	106,0	105,0	182,5	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	14,0	2,18
50	2"	50,0	78,0	14,0	113,0	125,0	182,5	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	14,0	3,60
65	2 1/2"	63,5	100,0	17,0	150,0	155,0	252,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	17,0	6,54
80	3"	76,0	109,0	17,0	159,0	173,0	252,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	17,0	9,17

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
		1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar
	2 1/2" - 3"	50bar	50bar	32bar	16bar	0bar

Weitere Merkmale: - TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)  
- Anti-Static Ausführung (ATEX 94/9/EC)

Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1  
- Schaltwellenverlängerung Typ 8007  
- Komplett mit Antrieb



## Kugelhahn Edelstahl 3-teilig - Typ 7446 (BSP) / 7546 (NPT) / 7646BW / 7646SW

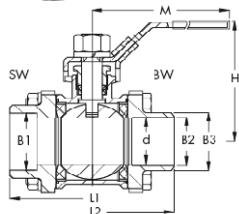


fig. 7646 (BW/SW)

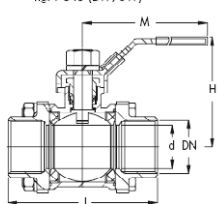


fig. 7446/7546 (BSP/NPT)

Kugelhahn, voller Durchgang, PN68 (1/4" - 2"), PN50 (2 1/2" - 3") Temperaturbereich -34°C / +205°C

Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1)

oder Schweissanschluss BW (ASME B16.25 Schedule 40) oder SW (ASME B16.11)

Druckentlastungsbohrung in der Kugel

Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Schaltwelle 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	PTFE / PTFE
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde	mm										kg
		d	H	L	M	L1	B1	L2	B2	B3		
10	1/4"	10,6	57,5	65,2	100,0	65,2	14,2	65,2	9,3	17,8		0,50
12	3/8"	12,7	57,5	65,2	100,0	65,2	17,8	65,2	12,5	17,8		0,50
15	1/2"	15,0	57,5	69,5	100,0	69,5	21,8	75,0	15,8	22,0		0,50
20	3/4"	20,0	63,0	80,0	129,0	80,0	27,3	90,0	21,0	28,2		0,70
25	1"	25,0	75,5	90,0	156,0	90,0	34,0	100,0	26,7	34,0		1,40
32	1 1/4"	32,0	81,0	110,0	156,0	110,0	42,8	110,0	35,1	43,5		1,80
40	1 1/2"	38,0	94,0	120,0	182,5	120,0	48,9	125,0	40,9	50,4		2,50
50	2"	50,0	104,5	140,0	182,5	140,0	61,4	150,0	52,5	61,5		3,70
65	2 1/2"	63,5	131,0	185,0	252,0	185,0	74,0	190,0	62,7	77,3		7,00
80	3"	76,0	139,0	205,0	252,0	205,0	90,0	220,0	78,0	93,0		10,50

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
	1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar	0bar
	2 1/2" - 3"	50bar	50bar	32bar	16bar	0bar

Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1

## Kugelhahn Edelstahl 3-teilig - Typ 7444 (BSP) / 7544 (NPT) / 7644BW - 7644SW

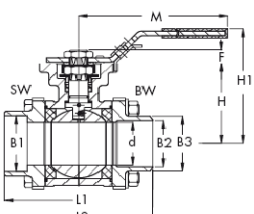


fig. 7644 (BW/SW)

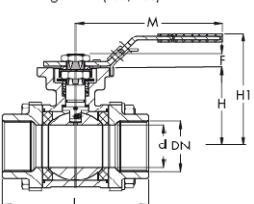


fig. 7444/7544 (BSP/NPT)

Kugelhahn, voller Durchgang, PN68 (1/4" - 2"), PN50 (2 1/2" - 3") Temperaturbereich -34°C / +205°C

Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1)

oder Schweissanschluss BW (ASME B16.25 Schedule 40) oder SW (ASME B16.11)

Druckentlastungsbohrung in der Kugel

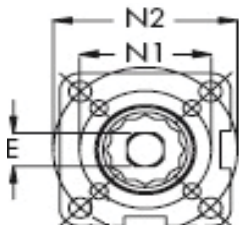
Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Schaltwelle 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	PTFE / PTFE / FKM (Viton)
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, mit ISO 5211 Top-Flansch, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde	mm											kg
		d	H	L	M	L1	B1	L2	B2	B3	E / F	N1 / N2 (ISO)	
10	1/4"	10,6	42,0	75,0	145,0	75,0	14,2	70,0	9,3	22,0	9,0	36 / 42 (F3 / F4)	0,70
12	3/8"	12,7	42,0	75,0	145,0	75,0	17,8	70,0	12,5	22,0	9,0	36 / 42 (F3 / F4)	0,70
15	1/2"	15,0	42,0	75,0	145,0	75,0	21,8	75,0	15,8	22,0	9,0	36 / 42 (F3 / F4)	0,70
20	3/4"	20,0	48,5	80,0	145,0	80,0	27,3	90,0	21,0	28,2	9,0	36 / 50 (F3 / F5)	0,90
25	1"	25,0	58,0	90,0	175,0	90,0	34,0	100,0	26,7	34,0	11,0	42 / 50 (F4 / F5)	1,40
32	1 1/4"	32,0	63,0	110,0	175,0	110,0	42,8	110,0	35,1	43,5	11,0	42 / 70 (F4 / F7)	2,10
40	1 1/2"	38,0	71,0	120,0	194,0	120,0	48,9	125,0	40,9	50,4	14,0	50 / 70 (F5 / F7)	3,00
50	2"	50,0	78,0	140,0	194,0	140,0	61,4	150,0	52,5	61,5	14,0	50 / 70 (F5 / F7)	4,30
65	2 1/2"	63,5	100,0	185,5	265,0	185,5	74,0	190,0	62,7	77,3	17,0	70 / 102 (F7 / F10)	8,30
80	3"	76,0	109,0	205,0	265,0	205,0	90,0	220,0	78,0	93,0	17,0	70 / 102 (F7 / F10)	11,90
100	4"	100,0	140,0	240,0	400,0	240,0	115,4	270,0	102,3	116,0	22,0	102 (F10) / --	22,70

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
	1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar	0bar
	2 1/2" - 3"	50bar	50bar	32bar	16bar	0bar

Weitere Merkmale: - TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Schaltwellenabdichtung)  
- Anti-Static Ausführung (ATEX 94/9/EC)

Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1  
- Komplett mit Antrieb



## Kugelhahn Edelstahl / Stahl 3-teilig voller oder reduzierter Durchgang Typ 7422 (BSP) / 7522 (NPT) / 7622BW / 7622SW / 7442 (BSP) / 7542 (NPT) / 7642BW / 7642SW

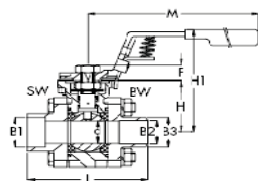


Fig. 7622/7642 (BW/SW)

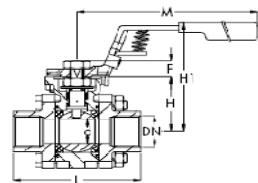


Fig. 7422/7442 (BSP)  
Fig. 7522/7542 (NPT)

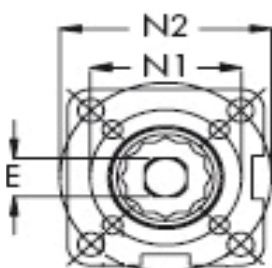
<b>Kugelhahn, voller Durchgang, PN68 (1/4" - 2"), PN50 (2 1/2" - 3") Temperaturbereich -34°C / +205°C</b>	
Beiderseits Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1) oder Schweissanschluss BW (ASME B16.25 Schedule 40) oder SW (ASME B16.11)	
<b>Druckentlastungsbohrung in der Kugel</b>	
Gehäuse	Edelstahlausführung 1.4408 / Stahl 1.0619+N
Anschlüsse	Edelstahlausführung 1.4408 (Schweissenden 1.4409) / Stahl 1.0619+N
Kugel, Schaltwelle	Edelstahl 1.4401
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	R-PTFE / R-PTFE
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde voller Durchgang	Gewinde reduzierter Durchgang	d	H	L	M	L1	B1	L2	B2	B3	kg
			mm									
10	1/4"	--	10,6	34,0	65,2	100,0	65,2	14,2	65,2	9,3	17,8	0,50
12	3/8"	1/2"	12,7	35,0	65,2	100,0	65,2	17,8	65,2	12,5	17,8	0,50
15	1/2"	3/4"	15,0	44,0	75,0	100,0	69,5	21,8	75,0	15,8	22,0	0,50
20	3/4"	1"	20,0	46,0	90,0	129,0	80,0	27,3	90,0	21,0	28,2	0,70
25	1"	1 1/4"	25,0	51,0	100,0	156,0	90,0	34,0	100,0	26,7	34,0	1,40
32	1 1/4"	1 1/2"	32,0	58,0	110,0	156,0	110,0	42,8	110,0	35,1	43,5	1,80
40	1 1/2"	2"	38,0	96,0	125,0	182,5	120,0	48,9	120,0	40,9	50,4	2,50
50	2"	2 1/2"	50,0	102,0	150,0	182,5	140,0	61,4	140,0	52,5	61,5	3,70
65	2 1/2"	3"	63,5	129,0	190,0	252,0	185,0	74,0	185,0	62,7	77,3	7,00
80	3"	4"	76,0	138,0	220,0	252,0	205,0	90,0	205,0	78,0	93,0	10,50

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+205°C
		1/4" - 2"	68bar	68bar	44bar	22bar
	2 1/2" - 3"	50bar	50bar	32bar	16bar	0bar

**Weitere Merkmale:** - Anti-Static Ausführung (ATEX 94/9/EC)

- Optionen:**
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Schaltwellenverlängerungen Typ 7410 + 7411
  - Abweichende Dichtungswerkstoffe wie PTFE mit Graphitzusatz, UHMWP oder Peek
  - Fire-safe-Ausführung nach BS6755 Part 2 bis 1.12 voller Durchgang, bis 2" reduzierter Durchgang
  - Komplett mit Antrieb



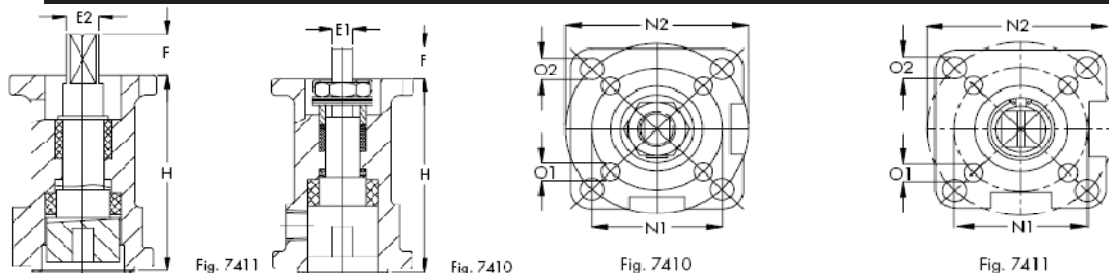
ISO-Flansch-Abmessungen							
Größe (DN)	Gewinde voll	Gewinde reduziert	E	F	O1	O2	N1 / N2 (ISO)
			mm				
10	1/4"	--	5,0	11,0	6,0	--	0,50
12	3/8"	1/2"	5,0	11,0	6,0	--	0,50
15	1/2"	3/4"	6,3	12,0	6,0	--	0,50
20	3/4"	1"	8,0	14,0	7,0	--	0,70
25	1"	1 1/4"	8,0	14,0	7,0	--	1,40
32	1 1/4"	1 1/2"	9,5	22,0	7,0	9,0	1,80
40	1 1/2"	2"	9,5	22,0	7,0	9,0	2,50
50	2"	2 1/2"	11,0	25,0	--	9,0	3,70
65	2 1/2"	3"	17,0	33,0	9,0	11,0	7,00
80	3"	4"	17,0	33,0	--	11,0	10,50

**Schaltwellenverlängerungen Edelstahl  
für 3-teilige Kugelhähne (7422, 7522, 7622, 7442, 7542, 7642)  
Typ 7410 (Zweiflach) - Typ 7411 (Vierkant)**

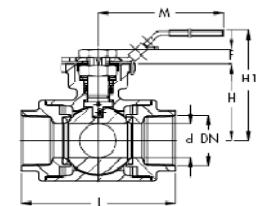
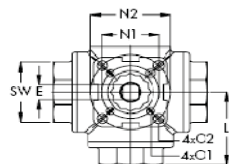


Gehäuse / Schaltwelle	1.4408 / 1.4401
Buchse	R-PTFE
Schaltwellenabdichtung	PTFE / R-PTFE
Ausführung 7410	Zweiflach mit Stopfbuchse und Messpunkt (Handhebel vom Kugelhahn nutzbar)
Ausführung 7411	Vierkant (für Antriebsaufbau)

Größe	für Kugelhahn mit Anschlussgewinde		H	F		N1 / N2 (ISO)	E1	E2	kg
	red.	voll		Fig. 7410	Fig. 7411				
			mm						
1	1/2"	1/4" - 3/8"	58,0	11,0	12,0	36 (F3) / --	5,0	9,00	0,30
2	3/4"	1/2"	58,0	12,0	13,0	36 (F3) / --	6,3	9,00	0,30
3	1 1/4"	3/4" - 1"	68,0	14,0	13,0	50 (F5) / --	8,0	11,00	0,60
4	1 1/2" - 2"	1 1/4" - 1 1/2"	88,0	22,0	22,0	50 / 70 (F5 / F7)	9,5	14,00	1,20
5	2 1/2"	2"	88,0	25,0	25,0	50 / 70 (F5 / F7)	11,0	14,00	1,20
6	3" - 4"	2 1/2" - 3"	110,0	33,0	32,0	70 / 102 (F7 / F10)	17,0	19,00	2,90



**3-Wege Muffenkugelhahn Edelstahl reduzierter Durchgang  
Typ 7760L / 7760L-NPT / 7760T / 7760T-NPT**



Muffenkugelhahn, 3-Wege, reduzierter Durchgang, PN68, Temperaturbereich -34°C / +215°C	
Innengewinde, BSP (DIN259) oder NPT (ASME B1.20.1)	
Gehäuse, Kugel, Schaltwelle	Edelstahl (Gehäuse & Kugel 1.4408, Spindel 1.4401)
Kugeldichtung/Schaltwellenabdichtung	R-PTFE / PTFE (primär) / FKM (Viton, sekundär)
Handhebel	Edelstahl 1.4301, PVC-Überzug, abschließbar

Größe (DN)	Gewinde	mm										kg
		d	H	E / F	H1	L	M	SW	N1 / N2 (ISO)	nxO1	nxO2	
10	1/4"	11,0	42,0	9,0	70,0	79,0	147,0	27,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	0,50
10	3/8"	11,0	42,0	9,0	70,0	79,0	147,0	27,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	0,50
10	1/2"	11,0	42,0	9,0	70,0	79,0	147,0	27,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	0,50
15	3/4"	15,0	49,0	9,0	77,0	88,0	147,0	34,0	36 / 50 (F3 / F5)	4x6	4x7	0,70
20	1"	20,0	59,5	11,0	87,0	108,0	176,5	41,0	42 / 50 (F4 / F5)	4x6	4x7	1,40
25	1 1/4"	25,0	63,0	11,0	93,0	124,0	176,5	50,0	42 / 70 (F4 / F7)	4x6	4x9	1,80
32	1 1/2"	32,0	73,5	14,0	103,0	135,0	215,0	56,0	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	2,50
40	2"	40,0	82,8	14,0	113,0	164,0	215,0	70,0	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	10,50

Druck- und Temperaturbereich	Größe	-34°C	+38°C	+100°C	+150°C	+215°C
		1/4" - 2"	68bar	68bar	46bar	26bar

Weitere Merkmale: - TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)  
- Anti-Static Design (ATEX 94/9/EC)

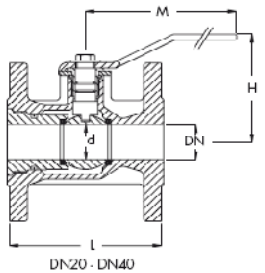
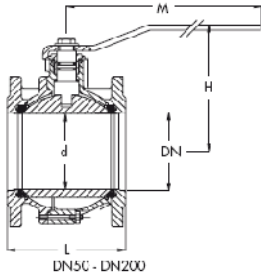
Optionen: - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1  
- Schaltwellenverlängerung Typ 8007  
- Komplett mit Antrieb

**Mögliche Schaltpositionen**

Typ	Standard		Option	
	A	B	C	D
1635L Handgriff rot				
1635T Handgriff Schwarz				

Der Kugelhahn wird standardmäßig mit Schaltposition A und B montiert geliefert. Der Handhebel kann jedoch optional umgesteckt werden um die Schaltmöglichkeiten C und D zu nutzen.

## Flansch-Kugelhahn PN16 Grauguss / Sphaeroguss / Bronze 1937M-1937R-1942M-1942R-1943



Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, PN16, Temperaturbereich siehe Tabelle (max -20°C - +150°C)  
 Flanschanschlüsse nach DIN 2501, Baulänge: Kurzbaulänge nach DIN 3202-F4/5 (EN 558-1.14/1.15)  
 1937M & 1937R mit DVGW Gas-Zulassung

	1937M	1937R	1942M	1942R	1943
DVGW Zulassung	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN
Gehäuse	GGG40 (GJS-400-15)	GGG40 (GJS-400-15)	GG25 (GJL-250)	GG25 (GJL-250)	Bronze (2.1096.01)
Kugel & Spindel	Messing	1.4301	Messing	1.4301	1.4401
Kugeldichtung	PTFE+Graphit	PTFE+Graphit	PTFE+Graphit	PTFE+Graphit	PTFE+Graphit
Spindelabdichtung	NBR	NBR	NBR	NBR	FPM (Viton)
Handhebel	Stahl lackiert	Stahl lackiert	Stahl lackiert	Stahl lackiert	Stahl lackiert

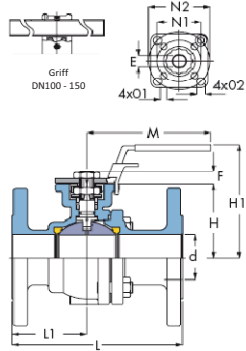
Größe (DN)	d	H	L	M	kg
	mm				
20	20,0	85,0	120,0	130,0	2,50
25	25,0	95,0	125,0	170,0	3,20
32	32,0	100,0	130,0	170,0	4,40
40	40,0	118,0	140,0	220,0	5,50
50	50,0	125,0	150,0	220,0	8,50
65	63,0	152,0	170,0	284,0	11,50
80	76,0	166,0	180,0	284,0	15,50
100	95,0	180,0	190,0	360,0	20,00
125	120,0	225,0	200,0	447,0	30,00
150	145,0	242,0	210,0	560,0	36,00
200	190,0	320,0	400,0	1000,0	93,00

Druck- und Temperaturbereich	Typ	-20°C	-10°C	+70°C	+90°C	+150°C
	1937M/R	--	16bar	16bar	--	--
	1942M/R	--	16bar	16bar	16bar	8bar
	1943	16bar	16bar	16bar	16bar	8bar

Optionen auf Anfrage:  
 - andere Dichtungswerkstoffe  
 - Spindelverlängerung



## Flansch-Kugelhahn PN16 / PN40 Stahlguss / Edelstahl - Typ 7249 / 7289



Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, PN16 / PN40, Temperaturbereich -30°C - +230°C		
Flanschanschlüsse nach EN1092-1, Baulänge: Kurzbaulänge nach DIN 3202-F4/5 (EN 558-1Reihe 27)		
Druckentlastungsbohrung in der Kugel		
	Stahlausführung (7249)	Edelstahlausführung (7289)
Gehäuse	Stahlguss GS-C25 (GP240GH)	Edelstahl 1.4408
Kugel / Spindel	Edelstahl 1.4308 / 1.4301	Edelstahl 1.4408 / 1.4401
Kugeldichtung / Spindelabdichtung	PTFE (TFM1600) / Graphitpackung & FKM-O-Ring (Viton)	
Gehäusedichtung	Spiraldichtung 1.4401 / Graphit	
Handhebel	mit PVC-Überzug blau, DN15-80 1.4301, DN100-150 Stahl T-Hebel, DN200 nur mit freier Welle/Getriebe	

Größe (DN)	mm									kg	
	d	L	L1	L1	M	H	E / F	H1	N1 / N2 (ISO)	PN16	PN40
			PN16	PN40							
15	15	115,0	--	49,5	145,0	48,0	9,0	79,0	36 / 42 (F3 / F4)	--	2,4
20	20	120,0	--	54,0	145,0	53,0	9,0	84,0	36 / 42 (F3 / F4)	--	3,2
25	25	125,0	--	56,0	175,0	58,5	11,0	90,5	42 / 50 (F4 / F5)	--	4,2
32	32	130,0	--	57,4	175,0	71,0	11,0	103,0	42 / 50 (F4 / F5)	--	5,5
40	38	140,0	--	58,0	194,0	76,0	14,0	111,0	50 / 70 (F5 / F7)	--	6,9
50	50	150,0	--	63,0	194,0	85,0	14,0	120,0	50 / 70 (F5 / F7)	--	9,5
65	63,5	170,0	69,0	64,0	265,0	101,5	17,0	150,0	70 / 102 (F7 / F10)	13,8	13,8
80	76	180,0	74,5	69,5	265,0	111,5	17,0	160,0	70 / 102 (F7 / F10)	17,7	17,8
100	100	190,0	83,0	78,0	400,0	140,0	22,0	182,0	102 (F10)	25,2	30,5
125	125	325,0	153,0	160,0	600,0	183,0	27,0	260,0	125 (F12)	60,0	62,5
150	150	350,0	162,0	176,0	800,0	202,0	27,0	280,0	125 (F12)	71,8	73,8
200	200	400,0	191,0	221,0	--	252,5	27,0	279,5	125 (F12)	127,0	152,0

Druck- und Temperaturbereich	Größe (DN)	Typ	Druckstufe	-30°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+230°C
		15-200	7249	PN16	12bar	15bar	13bar	13bar	11bar
	15-200	7289	PN16	16bar	15bar	13bar	13bar	11bar	0bar
	15-50	7249	PN40	30bar	37bar	34bar	32bar	19bar	0bar
	65-100	7249	PN40	30bar	37bar	34bar	28bar	16bar	0bar
	15-50	7289	PN40	39bar	37bar	33bar	30bar	19bar	0bar
	65-100	7289	PN40	39bar	37bar	33bar	28bar	16bar	0bar
	125-200	7249	PN40	30bar	28bar	25bar	19bar	12bar	0bar
	125-200	7289	PN40	30bar	28bar	25bar	19bar	12bar	0bar

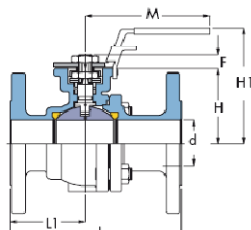
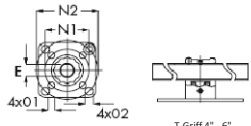
**Weitere Merkmale:**

- TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)
- Anti-Static-Ausführung (ATEX 94/9/EC)
- Fire-Safe Design gemäß API607 5th Edition und ISO10497
- Edelstahlausführung entspricht NACE MR1-75
- Handhebel abschließbar

**Optionen auf Anfrage:**

- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Kohlefaserverstärkte Dichtungen für Dampfanwendungen
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## Flansch-Kugelhahn ASME 150# Stahlguss / Edelstahl - Typ 7245 / 7285



Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, ASME B16.34, API608, 150#, Temperaturbereich -30°C+230°C(Stahl:-29°C)

Flanschanschlüsse nach ASME B16.5 RF (Ra 3.2-6.3), Baulänge: Langbauweise nach ASME B16.10

Druckentlastungsbohrung in der Kugel

	Stahlausführung (7245)	Edelstahlausführung (7285)
Gehäuse	ASTM A216-WCB	ASTM A351-CF8M
Kugel / Spindel	ASTM A351-CF8 / ASTM A276-304	ASTM A351-CF8M / ASTM A276-316
Kugeldichtung / Spindelabdichtung	PTFE (TFM1600) / Graphitpackung & FKM-O-Ring (Viton)	
Gehäusedichtung	Spiraldichtung 1.4401	
Handhebel	mit PVC-Überzug blau, DN15-80 1.4301, DN100-150 Stahl T-Hebel, DN200 nur mit freier Welle/Getriebe	

Größe (DN)	mm										kg
	d	L	L1	M	H	E / F	H1	N1 / N2 (ISO)			
15 (1/2")	15	108,0	45,5	145,0	48,0	9,0	79,0	36 / 42 (F3 / F4)		1,7	
20 (3/4")	20	117,0	50,0	145,0	53,0	9,0	84,0	36 / 50 (F3 / F5)		2,2	
25 (1")	25	127,0	54,0	175,0	58,5	11,0	95,0	42 / 50 (F4 / F5)		2,9	
40 (1 1/2")	38	165,0	64,0	194,0	71,0	14,0	111,0	50 / 70 (F5 / F7)		5,9	
50 (2")	50	178,0	78,0	194,0	76,0	14,0	120,0	50 / 70 (F5 / F7)		8,4	
80 (3")	76	203,0	91,5	265,0	85,0	17,0	163,0	70 / 102 (F7 / F10)		17,8	
100 (4")	100	229,0	108,0	400,0	101,5	22,0	182,0	102 (F10)		30,5	
150 (6")	150	394,0	162,0	800,0	111,5	27,0	280,0	125 (F12)		72,0	
200 (8")	200	457,0	191,0	--	140,0	27,0	279,5	125 (F12)		131,4	

Druck- und Temperaturbereich (Stahlausführung ab -29°C)	Größe (DN)	Typ	-30°C	+38°C	+93°C	+149°C	+204°C	+230°C
	1/2" - 4"	7245 ab -29°C	15bar	20bar	18bar	16bar	14bar	0bar
	5" - 8"	7245 ab -29°C	15bar	20bar	18bar	16bar	12bar	0bar
	1/2" - 4"	7285	19bar	19bar	16bar	15bar	13bar	0bar
	5" - 8"	7285	19bar	19bar	16bar	15bar	12bar	0bar

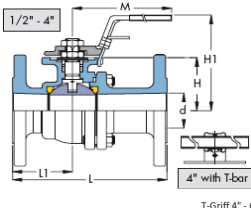
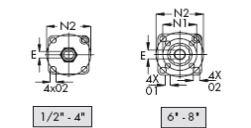
Weitere Merkmale:

- TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)
- Dichtheitsprüfung gemäß API 598 (100% Dichtheit)
- Anti-Static Design (ATEX 94/9/EC)
- Fire-Safe Design gemäß API607 5th Edition und ISO10497
- Edelstahlausführung entspricht NACE MR1-75
- Handhebel abschließbar

Optionen auf Anfrage:

- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## Flansch-Kugelhahn ASME 300# Stahlguss / Edelstahl - Typ 7257 / 7297



Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, ASME B16.34, API608, 300#, Temperaturbereich -30°C+230°C(Stahl:-29°C)

Flanschanschlüsse nach ASME B16.5 RF (Ra 3.2-6.3), Baulänge: Langbauweise nach ASME B16.10

Druckentlastungsbohrung in der Kugel

	Stahlausführung (7257)	Edelstahlausführung (7297)
Gehäuse	ASTM A216-WCB	ASTM A351-CF8M
Kugel / Spindel	ASTM A351-CF8M / ASTM A276-304	ASTM A351-CF8M / ASTM A276-316
Kugeldichtung / Spindelabdichtung	PTFE (TFM1600) / Graphitpackung & FKM-O-Ring (Viton)	
Gehäusedichtung	Spiraldichtung 1.4401	
Handhebel	mit PVC-Überzug blau, DN15-80 1.4301, DN100-150 Stahl T-Hebel, DN200 nur mit freier Welle/Getriebe	

Größe (DN)	mm										kg
	d	L	L1	M	H	E	F	H1	N1 / N2 (ISO)		
15 (1/2")	15	140,0	61,5	135,0	37,0	6,3	20,0	86,0	36 / 42 (F3 / F4)		2,4
20 (3/4")	20	152,0	67,5	135,0	40,5	6,3	20,0	90,0	36 / 50 (F3 / F5)		3,2
25 (1")	25	165,0	73,0	179,0	45,5	9,0	24,0	96,0	42 / 50 (F4 / F5)		4,2
40 (1 1/2")	38	190,0	77,0	200,0	62,0	9,6	27,0	114,0	50 / 70 (F5 / F7)		6,9
50 (2")	50	216,0	97,0	200,0	71,0	9,6	27,0	127,0	50 / 70 (F5 / F7)		9,5
80 (3")	76	282,0	132,0	250,0	100,0	16,0	42,5	183,0	70 / 102 (F7 / F10)		17,7
100 (4")	100	305,0	146,0	400,0	120,0	18,0	47,5	209,0	102 (F10)		25,2
150 (6")	150	403,0	176,0	800,0	202,0	27,0	27,0	280,0	125 (F12)		73,8
200 (8")	200	502,0	221,0	--	252,5	27,0	27,0	279,5	125 (F12)		171,0

Druck- und Temperaturbereich (Stahlausführung ab -29°C)	Größe (DN)	Typ	-30°C	+38°C	+93°C	+149°C	+204°C	+230°C
	1/2" - 2"	7257 ab -29°C	51bar	51bar	47bar	37bar	19bar	0bar
	2 1/2" - 4"	7257 ab -29°C	51bar	51bar	42bar	28bar	16bar	0bar
	1/2" - 2"	7297	50bar	50bar	43bar	37bar	19bar	0bar
	2 1/2" - 4"	7297	50bar	50bar	42bar	28bar	16bar	0bar
	5" - 8"	7257 ab -29°C	30bar	30bar	25bar	19bar	12bar	0bar
	5" - 8"	7297	30bar	30bar	25bar	19bar	12bar	0bar

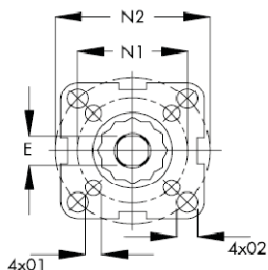
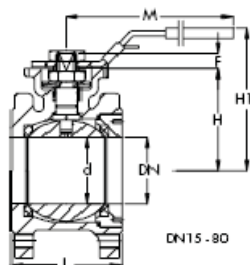
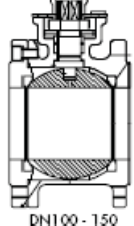
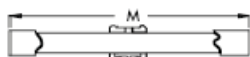
Weitere Merkmale:

- TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)
- Dichtheitsprüfung gemäß API 598 (100% Dichtheit)
- Anti-Static Design (ATEX 94/9/EC)
- Fire-Safe Design gemäß API607 5th Edition und ISO10497
- Edelstahlausführung entspricht NACE MR1-75
- Handhebel abschließbar

Optionen auf Anfrage:

- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## Kompaktflansch-Kugelhahn PN16 / PN40 Stahlguss / Edelstahl - Typ 7343 / 7383



**Kompaktflansch-Kugelhahn, voller Durchgang, PN16 / PN40, Temperaturbereich -30°C - +230°C**

**Design: DIN 3357/1.2, EN 12516-1, Flanschanschlüsse nach EN 1092-1 mit Gewindebohrungen**

**Druckentlastungsbohrung in der Kugel**

	Stahlausführung (7343)	Edelstahlausführung (7383)
Gehäuse	Stahlguss GS-C25 (GP240GH)	Edelstahl 1.4408
Kugel / Spindel	Edelstahl 1.4308 / 1.4301	Edelstahl 1.4408 / 1.4401
Kugeldichtung / Spindelabdichtung	PTFE (TFM1600) / PTFE & FKM-O-Ring (Viton)	
Gehäusedichtung	PTFE	
Handhebel	mit PVC-Überzug blau, DN15-80 1.4301, DN100-150 Stahl T-Hebel	

Größe (DN)	d	L	M	H	E / F	H1	N1 / N2 (ISO)	n x O1	n x O2	kg
15	15	42,0	145,0	49,0	9,0	77,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	1,4
20	20	44,0	145,0	55,0	9,0	82,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	1,8
25	25	50,0	175,0	62,0	11,0	94,0	42 / 50 (F4 / F5)	4x6	4x7	2,4
32	32	60,0	175,0	72,0	11,0	104,0	42 / 50 (F4 / F5)	4x6	4x7	3,9
40	38	65,0	194,0	78,0	14,0	114,0	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	4,9
50	50	80,0	194,0	86,0	14,0	120,0	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	8,6
65	63,5	110,0	265,0	108,0	17,0	158,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	10,1
80	76	120,0	265,0	116,0	17,0	165,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	14,5
100	95	150,0	400,0	139,0	22,0	182,0	102 (F10)	--	4x11	22,7
125	118	180,0	600,0	176,0	27,0	224,0	125 (F12)	--	4x14	33,5
150	142	225,0	800,0	192,0	27,0	268,0	125 (F12)	--	4x14	50,6

Druck- und Temperaturbereich (Stahlausführung ab -29°C)	Größe (DN)	Typ	Druckstufe	-30°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+230°C
		65-150	7343 ab -29°C	PN16	16bar	15bar	13bar	13bar	11bar
65-150		7383	PN16	16bar	15bar	13bar	13bar	11bar	0bar
15-50		7343 ab -29°C	PN40	39bar	37bar	34bar	32bar	19bar	0bar
65-100		7343 ab -29°C	PN40	39bar	37bar	34bar	28bar	16bar	0bar
15-50		7383	PN40	39bar	37bar	33bar	30bar	19bar	0bar
65-100		7383	PN40	39bar	37bar	33bar	28bar	16bar	0bar
65-150		7343 ab -29°C	PN40	30bar	28bar	25bar	19bar	12bar	0bar
125-150		7383	PN40	30bar	28bar	25bar	19bar	12bar	0bar

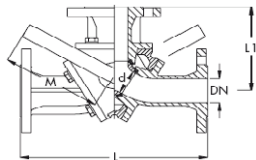
**Weitere Merkmale:**

- TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)
- Dichtheitsprüfung gemäß EN 12266 Leckrate A (100% Dichtheit)
- Anti-Static Design (ATEX 94/9/EC)
- Handhebel abschließbar

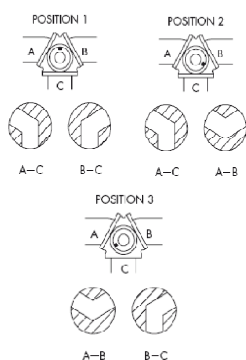
**Optionen auf Anfrage:**

- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## 3-Wege- Flansch-Kugelhahn PN16 Sphaeroguss, molchbar - Typ 7327



Mögliche Schaltpositionen



**3-Wege-Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, L-Bohrung, PN16, Temperaturbereich -20°C - +150°C**

Flanschanschlüsse 90°, Kugelbohrung L 120°

Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)
Kugel / Spindel	1.4301 / 1.4301
Kugeldichtung	PTFE (Graphitverstärkt)
Spindelabdichtung	NBR / FPM-O-Ring (Viton)
Handhebel	Stahl

Größe (DN)	d	L	L1	M	H	kg
	mm					
50	50,0	320,0	160,0	260,0	125,0	20,00
65	63,0	350,0	175,0	350,0	152,0	26,00
80	76,0	390,0	195,0	350,0	166,0	35,00
100	95,0	430,0	215,0	350,0	180,0	44,00
125	120,0	490,0	245,0	475,0	225,0	70,00
150	145,0	570,0	285,0	475,0	242,0	104,00

Druck- und Temperaturbereich	-20°C	+90°C	+150°C
		16bar	16bar

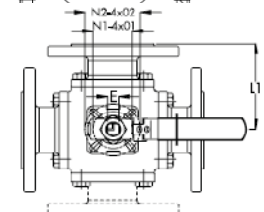
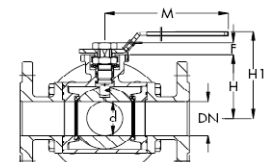
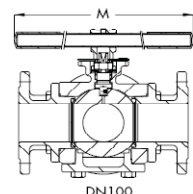
**Weitere Merkmale:**

- RO-STOP Design (Schaltstellungen in eingebautem Zustand nachträglich veränderbar)
- geringer Druckverlust und Molchbar durch 120°-Kugelbohrung

**Optionen auf Anfrage:**

- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Spindelverlängerung
- 120° Flansche
- Abschlussvorrichtung
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## 3-Wege-Flansch-Kugelhahn PN16 / PN40 Stahlguss / Edelstahl - Typ 7281 / 7291 (L / T)



**3-Wege-Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, PN16 / PN40, Temperaturbereich -30°C - +230°C**

Flanschanschlüsse nach EN 1092-1

Druckentlastungsbohrung in der Kugel

	Stahlausführung (7281)				Edelstahlausführung (7291)			
	Gehäuse	Stahlguss GS-C25 (GP240GH)				Edelstahl 1.4408		
Kugel / Spindel	Edelstahl 1.4308 / 1.4301				Edelstahl 1.4408 / 1.4401			
Kugeldichtung / Spindelabdichtung	PTFE (TFM1600) / PTFE & FKM-O-Ring (Viton)							
Gehäusedichtung	PTFE							
Handhebel	mit PVC-Überzug blau, DN15-80 1.4301, DN100 T-Hebel Stahl							

Größe (DN)	d	L	L1	M	H	E / F	H1	N1 / N2 (ISO)	nxO1	nxO2	kg
	mm										
15	15	150,0	75,0	145,0	53,0	9,0	83,0	36 / 42 (F3 / F4)	4x6	4x6	4,50
20	20	160,0	80,0	145,0	58,5	9,0	88,5	36 / 50 (F3 / F5)	4x6	4x6	5,90
25	25	180,0	90,0	175,0	70,0	11,0	104,0	42 / 50 (F4 / F5)	4x6	4x7	8,70
32	32	190,0	95,0	175,0	77,5	11,0	111,5	42 / 70 (F4 / F7)	4x6	4x7	11,00
40	38	212,0	106,0	200,0	86,5	14,0	120,5	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	14,40
50	49	230,0	115,0	200,0	92,0	14,0	126,0	50 / 70 (F5 / F7)	4x7	4x9	19,20
65	63	290,0	145,0	265,0	107,0	17,0	155,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	31,70
80	75	310,0	155,0	265,0	119,0	17,0	167,0	70 / 102 (F7 / F10)	4x9	4x11	43,50
100	99	355,0	177,5	400,0	150,0	22,0	214,0	102 (F10)	--	4x11	64,40

Druck- und Temperaturbereich (Stahlausführung ab -29°C)	Größe (DN)	Typ	Druckstufe	-30°C	+50°C	+100°C	+150°C	+200°C	+230°C
		15-100	7281 ab-29°C	PN16	12bar	15bar	13bar	13bar	11bar
15-100		7291	PN16	16bar	15bar	13bar	13bar	11bar	0bar
15-50		7281 ab-29°C	PN40	39bar	37bar	34bar	32bar	19bar	0bar
15-50		7291	PN40	39bar	37bar	33bar	30bar	19bar	0bar

**Weitere Merkmale:**

- TA-Luft-Zertifiziert (Doppelte Spindelabdichtung)
- Anti-Static Design (ATEX 94/9/EC)
- Allseitig gedichtet
- Handhebel abschließbar

**Optionen auf Anfrage:**

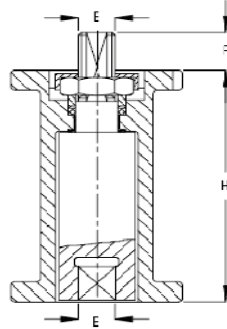
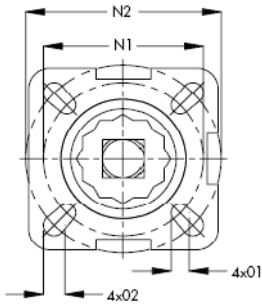
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- 4-Wege-Ausführung mit X-Bohrung
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe

## Schaltwellenverlängerungen Edelstahl für Kugelhähne (7245,7249,7281,7285,7289,7291,7343,7383,7444,7544,7644,7752ISO,7760)

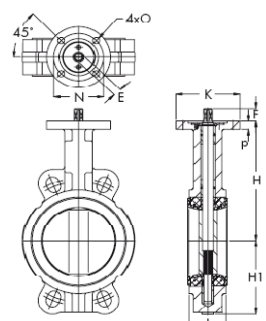


Gehäuse / Schaltwelle	1.4308 / 1.4301
Buchse	PTFE
Schaltwellenabdichtung	PTFE

Größe	Flanschanschluss (DN)	Gewinde- oder Schweißanschluss	H	F	N1 / N2 (ISO)	E2	kg
			mm				
1	15 - 20	1/4" - 1/2"	100	9	36 / 42 (F3 / F4)	9	0,50
2	20 (ASME)	3/4"	100	9	36 / 50 (F3 / F5)	9	0,60
3	25 - 32	1"	100	11	42 / 50 (F4 / F5)	11	0,80
4		1 1/4"	100	11	42 / 70 (F4 / F7)	11	0,90
5	40 - 50	1 1/2" - 2"	100	14	50 / 70 (F5 / F7)	14	0,90
6	65 - 80	2 1/2" - 3"	100	17	70 / 102 (F7 / F10)	17	2,10
7	100	4"	100	22	102 (F10)	22	3,40
8	125 - 200	--	120	27	125 (F12)	27	4,90



## Zwischenflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Typ 6720 / 6730



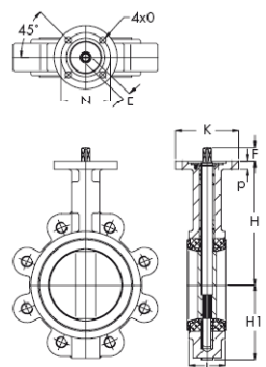
<b>Zwischenflanschklappe, PN16 (DN350 - 400: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C</b>		
Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20		
Manschette vulkanisiert auf Phenolring (nicht wechselbar)		
	<b>Typ 6720</b>	<b>Typ 6730</b>
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4006	1.4408 / 1.4006
Manschette	NBR	EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	O	P	kg	kv (m³/h)
	32	8	19,0	77,5	31,5	90,0	29,0	70 (F7)	9,0		
40	8	19,0	110,0	65,0	90,0	33,0	70 (F7)	9,0	12,0	2,0	120,0
50	11	19,0	143,0	72,0	90,0	43,0	70 (F7)	9,0	12,0	3,0	189,0
65	11	19,0	156,0	78,0	90,0	46,0	70 (F7)	9,0	12,0	3,6	311,0
80	11	19,0	162,0	89,0	90,0	46,0	70 (F7)	9,0	12,0	4,0	433,0
100	11	19,0	186,0	102,0	90,0	52,0	70 (F7)	9,0	12,0	5,5	745,0
125	14	19,0	191,0	118,0	90,0	56,0	70 (F7)	9,0	12,0	7,5	1219,0
150	14	19,0	206,0	133,0	90,0	56,0	70 (F7)	9,0	12,0	8,6	1805,0
200	17	25,0	237,0	163,0	90,0	60,0	70 (F7)	9,0	12,0	12,7	3093,0
250	22	32,0	269,0	200,0	125,0	68,0	102 (F10)	11,0	18,0	22,2	4825,0
300	22	32,0	309,0	234,0	125,0	78,0	102 (F10)	11,0	18,0	30,8	6946,0
350	27	40,0	368,0	267,0	155,0	78,0	125 (F12)	13,0	18,0	41,5	8269,0
400	27	40,0	380,0	274,0	155,0	102,0	125 (F12)	13,0	18,0	57,2	11036,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN32 - 300	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN32 - 300	NBR	16bar	16bar	--
	DN 350 - 400	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 350 - 400	NBR	10bar	10bar	--

- Weitere Merkmale:** - langer Klappenhalbs (für Isolation geeignet)
- Optionen auf Anfrage:**
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Rasthebel (DN32 - 150) aus Gusseisen
  - Handgetriebe Aluminiumgehäuse Typ 4002 (DN200 - 400)
  - Handhebel abschliessbar aus Aluminium

## Anflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Typ 6730LUG



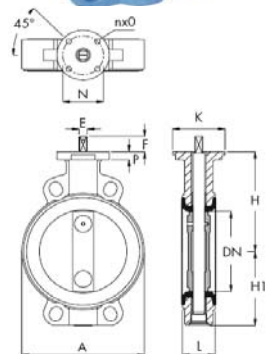
<b>Anflanschklappe, PN16 (DN200 - 300: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C</b>		
Für Flansche PN10/16(bis DN150), ab DN200 PN10 Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20		
Manschette vulkanisiert auf Phenolring (nicht wechselbar)		
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	1.4408 / 1.4006	
Manschette	EPDM	
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	O	P	kg	kv (m³/h)
	40	8	19,0	110,0	65,0	90,0	33,0	70 (F7)	9,0		
50	11	19,0	143,0	72,0	90,0	43,0	70 (F7)	9,0	12,0	3,2	189,0
65	11	19,0	156,0	78,0	90,0	46,0	70 (F7)	9,0	12,0	4,0	311,0
80	11	19,0	162,0	89,0	90,0	46,0	70 (F7)	9,0	12,0	6,1	433,0
100	11	19,0	186,0	102,0	90,0	52,0	70 (F7)	9,0	12,0	8,5	745,0
125	14	19,0	191,0	118,0	90,0	56,0	70 (F7)	9,0	12,0	10,0	1219,0
150	14	19,0	206,0	133,0	90,0	56,0	70 (F7)	9,0	12,0	11,0	1805,0
200	17	25,0	237,0	163,0	90,0	60,0	70 (F7)	9,0	12,0	19,6	3093,0
250	22	32,0	270,0	200,0	125,0	68,0	102 (F10)	11,0	18,0	28,7	4825,0
300	22	32,0	310,0	234,0	125,0	78,0	102 (F10)	11,0	18,0	41,2	6946,0

Druck- und Temperaturbereich -10°C - +120°C	DN	p max
	DN40 - 150	16bar
	DN200-300	10bar

- Weitere Merkmale:** - langer Klappenhalbs (für Isolation geeignet)
- Optionen auf Anfrage:**
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Rasthebel (DN40 - 150) aus Gusseisen
  - Handgetriebe Aluminiumgehäuse Typ 4002
  - Manschette NBR
  - Klappenscheibe Aluminiumbronze

**Zwischenflanschklappe PN16 Sphaerguss - Typ 5720 / 5730**



Zwischenflanschklappe, PN16 (DN450 - 600: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C  
 Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20  
 Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar)

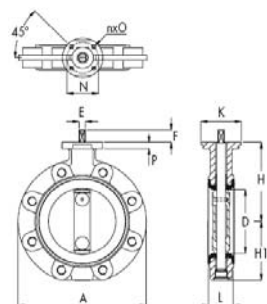
	Typ 5720	Typ 5730
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122	1.4408 / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P	kg	kv (m³/h)
	mm											
50	90	11	25,0	118,0	67,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	2,7	170,0
65	105	11	25,0	126,0	74,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,5	280,0
80	124	11	25,0	133,0	82,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	14,0	3,9	385,0
100	150	11	25,0	147,0	100,0	90,0	52,0	70 (F7)	4x9	14,0	5,1	685,0
125	182	14	28,0	160,0	112,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	7,7	1070,0
150	210	14	28,0	180,0	134,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	9,2	1540,0
200	265	17	28,0	204,0	159,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	14,0	15,0	2740,0
250	315	22	30,0	245,0	195,0	125,0	68,0	102 (F10)	4x11	15,0	25,0	4280,0
300	371	22	30,0	270,0	220,0	125,0	78,0	102 (F10)	4x11	15,0	34,0	6165,0
350	434	27	29,0	315,0	282,0	150,0	78,0	125 (F12)	4x14	20,0	50,0	7510,0
400	488	27	29,0	350,0	307,0	150,0	102,0	125 (F12)	4x14	20,0	67,0	9950,0
450	536	36	38,0	375,0	352,0	175,0	114,0	140 (F14)	4x18	20,0	100,0	12735,0
500	590	36	38,0	415,0	387,0	175,0	127,0	140 (F14)	4x18	20,0	135,0	15860,0
600	685	46	48,0	465,0	452,0	210,0	154,0	165 (F16)	4x22	25,0	180,0	23135,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 400	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN50 - 400	NBR	16bar	16bar	--
	DN 450 - 600	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 450 - 600	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Rasthebel 4001A (DN50 - 200)
  - Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 600)
  - EPDM mit KIWA-Zulassung

**Anflanschklappe PN16 Sphaerguss - Typ 5720LUG / 5730LUG**



Anflanschklappe, PN16 (DN250 - 300: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C  
 Für Flansche PN10/16(bis DN150), ab DN200 PN10 oder PN16  
 Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20  
 Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar)

	Typ 5720LUG	Typ 5730LUG
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122	1.4408 / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	O	P	kg	kv (m³/h)
	mm											
50	165	11	25,0	118,0	67,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	4,0	170,0
65	185	11	25,0	126,0	74,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	5,0	280,0
80	200	11	25,0	133,0	82,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	14,0	6,0	385,0
100	228	11	25,0	147,0	100,0	90,0	52,0	70 (F7)	4x9	14,0	8,5	685,0
125	254	14	28,0	160,0	112,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	12,0	1070,0
150	285	14	28,0	180,0	134,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	16,0	1540,0
200	340	17	28,0	204,0	159,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	14,0	26,0	2740,0
250	405	22	30,0	245,0	195,0	125,0	68,0	102 (F10)	4x11	15,0	50,0	4280,0
300	460	22	30,0	270,0	220,0	125,0	78,0	102 (F10)	4x11	15,0	60,0	6165,0

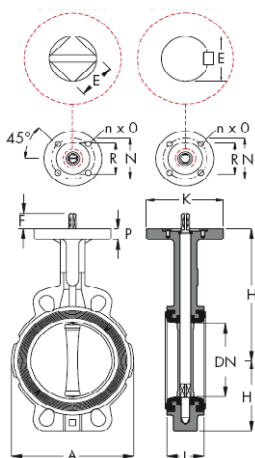
Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 200	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN50 - 200	NBR	16bar	16bar	--
	DN 250 - 300	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 250 - 300	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:
- DN 250 - 300 auch in PN16 lieferbar
  - größere Nennweiten
  - andere Druckstufen
  - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Handhebel 4001A (DN50 - 200)
  - Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 400)
  - EPDM mit KIWA-Zulassung
  - weitere Dichtungswerkstoffe

## Zwischenflanschklappe PN16 Sphaerguss - Typ 5820 / 5830



DN25 - 400 DN450 - 600



Zwischenflanschklappe, PN16 (DN350 - 600: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C

Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN320K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20

Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar)

DN25-400 Gehäuse mit RILSAN-Beschichtung, ab DN450 mit EPOXY-Beschichtung, Manschette wechselbar

	Typ 5820	Typ 5830
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4028	1.4408 / 1.4028
Manschette	NBR oder EPDM	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

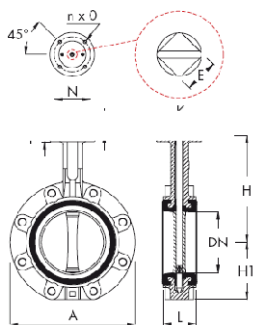
Größe (DN)	mm										kg	kv (m³/h)
	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P		
25 / 32	72	8	19,0	110,0	50,0	90,0	30,0	70 (F7)	4x9	12,0	1,4	52,0
40	86	8	19,0	130,0	60,0	90,0	33,0	70 (F7)	4x9	12,0	2,0	120,0
50	101	11	19,0	135,0	72,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,0	189,0
65	121	11	19,0	150,0	82,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,6	311,0
80	138	11	19,0	160,0	92,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	4,0	433,0
100	160	11	19,0	180,0	102,0	90,0	52,0	70 (F7)	4x9	12,0	5,5	745,0
125	189	14	19,0	195,0	120,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	12,0	7,5	1219,0
150	214	14	19,0	210,0	133,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	12,0	8,6	1805,0
200	272	17	25,0	240,0	163,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	12,0	12,7	3093,0
250	324	22	32,0	280,0	196,0	155,0	68,0	102/125 (F10/F12)	4x10/13	18,0	22,2	4825,0
300	378	22	32,0	315,0	232,0	155,0	78,0	102/125 (F10/F12)	4x10/13	18,0	30,8	6946,0
350	425	22	40,0	330,0	257,0	155,0	78,0	125 (F12)	4x13	18,0	41,5	8269,0
400	475	27	40,0	365,0	292,0	155,0	102,0	125 (F12)	4x13	18,0	57,2	11036,0
450	538	ø45	65,0	400,0	359,0	175,0	114,0	140 (F14)	4x18	25,0	95,0	14115,0
500	595	ø45	65,0	440,0	397,0	175,0	127,0	140 (F14)	4x18	25,0	125,0	18056,0
600	695	ø70	80,0	525,0	467,0	220,0	154,0	165 (F16)	4x22	25,0	180,0	24868,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 300	EPDM	16bar	16bar	16bar
DN50 - 300	NBR	16bar	16bar	--	
DN 350 - 600	EPDM	10bar	10bar	10bar	
DN 350 - 600	NBR	10bar	10bar	--	

Optionen auf Anfrage:

- Klappenscheibe mit RILSAN-Beschichtung (Typ 5810), max. 90°C
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Handhebel 4001D (DN50 - 300)
- Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 600)
- Nennweiten bis DN1200 / weitere Dichtungswerkstoffe
- Antistatik-Design gemäß ATEX 94/9/EC

## Anflanschklappe PN16 Sphaerguss - Typ 5820LUG / 5830LUG



Anflanschklappe, PN16 (DN350 - 400: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C

Für Flansche PN10/16(bis DN150), ab DN200 PN10 oder PN16

Baulänge: DN320K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20

Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar)

Manschette wechselbar

	Typ 5820LUG	Typ 5830LUG
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)	
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122	1.4408 / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	mm										kg	kv (m³/h)
	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P		
25 / 32	72	8	19,0	110,0	50,0	90,0	30,0	70 (F7)	4x9	12,0	1,4	52,0
40	86	8	19,0	130,0	60,0	90,0	33,0	70 (F7)	4x9	12,0	2,0	120,0
50	101	11	19,0	135,0	72,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,0	189,0
65	121	11	19,0	150,0	82,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,6	311,0
80	138	11	19,0	160,0	92,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	4,0	433,0
100	160	11	19,0	180,0	102,0	90,0	52,0	70 (F7)	4x9	12,0	5,5	745,0
125	189	14	19,0	195,0	120,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	12,0	7,5	1219,0
150	214	14	19,0	210,0	133,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	12,0	8,6	1805,0
200	272	17	25,0	240,0	163,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	12,0	12,7	3093,0
250	324	22	32,0	280,0	196,0	155,0	68,0	102/125 (F10/F12)	4x10/13	18,0	22,2	4825,0
300	378	22	32,0	315,0	232,0	155,0	78,0	102/125 (F10/F12)	4x10/13	18,0	30,8	6946,0
350	425	22	40,0	330,0	257,0	155,0	78,0	125 (F12)	4x13	18,0	41,5	8269,0
400	475	27	40,0	365,0	292,0	155,0	102,0	125 (F12)	4x13	18,0	57,2	11036,0

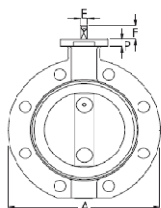
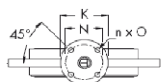
Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 300	EPDM	16bar	16bar	16bar
DN50 - 300	NBR	16bar	16bar	--	
DN 350 - 600	EPDM	10bar	10bar	10bar	
DN 350 - 600	NBR	10bar	10bar	--	

Optionen auf Anfrage:

- andere Druckstufen
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Handhebel 4001D (DN50 - 300)
- Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 600)
- Nennweiten bis DN1200 / weitere Dichtungswerkstoffe



## Monoflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Typ 6020



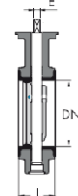
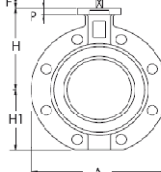
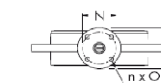
<b>Monoflanschklappe, PN16 (DN250 - 400: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C</b>	
Für Flansche PN10/16(bis DN150), ab DN200 PN10 oder PN16	
Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20	
<b>Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar), Klappe als Endarmatur verwendbar bei max 6bar</b>	
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P	kg	kv (m³/h)
	mm											
50	165	11	25,0	118,0	67,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,5	170,0
65	185	11	25,0	126,0	74,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	4,6	280,0
80	200	11	25,0	133,0	82,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	14,0	5,7	385,0
100	228	11	25,0	147,0	100,0	90,0	52,0	70 (F7)	4x9	14,0	7,8	685,0
125	254	14	28,0	160,0	112,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	11,9	1070,0
150	285	14	28,0	180,0	134,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	14,0	15,0	1540,0
200	340	17	28,0	204,0	159,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	14,0	24,4	2740,0
250	405	22	30,0	245,0	195,0	125,0	68,0	102 (F10)	4x11	15,0	47,0	4280,0
300	460	22	30,0	270,0	220,0	125,0	78,0	102 (F10)	4x11	15,0	56,6	6165,0
350	533	27	29,0	315,0	282,0	150,0	78,0	125 (F12)	4x14	20,0	78,0	7510,0
400	585	27	29,0	350,0	307,0	150,0	102,0	125 (F12)	4x14	20,0	101,0	9950,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 200	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN50 - 200	NBR	16bar	16bar	--
	DN 250 - 400	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 250 - 400	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:**
- Klappenscheibe Edelstahl 1.4408 (Typ 6030)
  - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Handhebel 4001A (DN50 - 200)
  - Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 400)
  - Nennweiten bis DN1000 / weitere Dichtungswerkstoffe
  - EPDM mit KIWA-Zulassung

## Monoflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Langbauweise - Typ 6120



<b>Monoflanschklappe, PN10, Temperaturbereich -10°C - +120°C</b>	
Für Flansche PN10/16(bis DN150), ab DN200 PN10 oder PN16	
Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20	
<b>Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar), Klappe als Endarmatur verwendbar bei max 6bar</b>	
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P	kg	kv (m³/h)
	mm											
50	156	11	25,0	118,0	67,0	90,0	43,0	70 (F7)	4x9	12,0	3,1	100,0
65	185	11	25,0	126,0	74,0	90,0	46,0	70 (F7)	4x9	12,0	4,2	180,0
80	200	11	25,0	133,0	82,0	90,0	64,0	70 (F7)	4x9	14,0	5,2	310,0
100	228	11	25,0	147,0	100,0	90,0	64,0	70 (F7)	4x9	14,0	7,0	610,0
125	254	14	28,0	160,0	112,0	90,0	70,0	70 (F7)	4x9	14,0	11,0	941,0
150	285	14	28,0	180,0	134,0	90,0	76,0	70 (F7)	4x9	14,0	14,0	1350,0
200	340	17	28,0	204,0	159,0	90,0	89,0	70 (F7)	4x9	14,0	23,0	2585,0
250	405	22	30,0	245,0	195,0	125,0	114,0	102 (F10)	4x11	15,0	44,0	4000,0
300	460	22	30,0	270,0	220,0	125,0	114,0	102 (F10)	4x11	15,0	54,0	6580,0
350	533	27	29,0	315,0	282,0	150,0	127,0	125 (F12)	4x14	20,0	76,0	8800,0
400	585	27	29,0	350,0	307,0	150,0	140,0	125 (F12)	4x14	20,0	100,0	11000,0

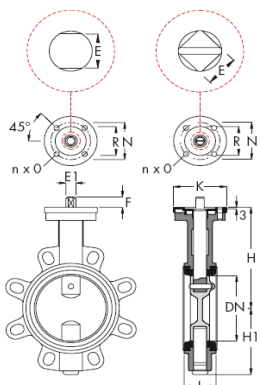
Druck- und Temperaturbereich	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	EPDM	10bar	10bar	10bar
	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:**
- Klappenscheibe Aluminiumbronze mit RILSAN-Beschichtung (Typ 6110), Edelstahl 1.4408 (Typ 6130)
  - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Handhebel 4001A (DN50 - 200)
  - Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 400)
  - Nennweiten bis DN1000 / weitere Dichtungswerkstoffe
  - EPDM mit KIWA-Zulassung

## Semi-Monoflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Typ 6330



DN25 - 200      DN250 - 300



Semi-Monoflanschklappe, PN16 (DN250 - 400: PN10), Temperaturbereich -10°C - +120°C  
Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20

Manschette (nicht wechselbar)  
NBR-Ausführung mit DVGW-Gas-Zulassung, NBR & EPDM

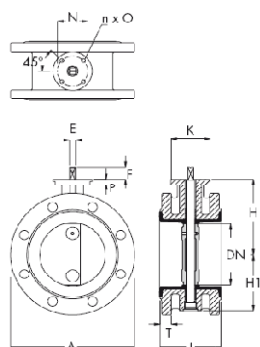
Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4021
Manschette	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbaufansch ISO5211

Größe (DN)	mm									kg	kv (m³/h)
	E	E1	F	H	H1	L	N (ISO)	nxO	R		
25	11	12,9	15,0	128,0	58,0	33,0	50 (F5)	4x7	35,0	1,8	28,0
32	11	12,9	15,0	128,0	58,0	33,0	50 (F5)	4x7	35,0	1,8	29,0
40	11	12,9	15,0	134,0	66,0	33,0	50 (F5)	4x7	35,0	2,0	58,0
50	11	12,9	15,0	140,0	69,0	43,0	50 (F5)	4x7	35,0	2,5	107,0
65	11	12,9	15,0	150,0	81,0	46,0	50 (F5)	4x7	35,0	2,9	201,0
80	11	12,9	15,0	158,0	100,0	46,0	50 (F5)	4x7	35,0	3,4	336,0
100	11	12,9	15,0	179,0	109,0	52,0	50 (F5)	4x7	35,0	4,6	576,0
125	17	19,7	18,0	196,0	124,0	56,0	70 (F7)	4x9	55,0	7,6	840,0
150	17	19,7	18,0	212,0	140,0	56,0	70 (F7)	4x9	55,0	9,3	1295,0
200	17	19,7	18,0	246,0	167,0	60,0	70 (F7)	4x9	55,0	12,8	2470,0
250	22	--	24,0	273,0	203,0	68,0	102 (F10)	4x11	70,0	21,0	3600,0
300	22	--	24,0	302,0	232,0	78,0	102 (F10)	4x11	70,0	30,0	5520,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 150	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN50 - 150	NBR	16bar	16bar	--
	DN 200 - 400	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 200 - 400	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:
- Auch als Anflanschklappe erhältlich (Typ 6330LUG)
  - mit integriertem Thermometer auf dem Handhebel
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Handhebel 4001C (DN25 - 200)
  - Getriebe Gusseisengehäuse (DN25 - 300)
  - weitere Dichtungswerkstoffe

## Doppelflanschklappe PN16 Sphaeroguss - Typ 4620



Doppelflanschklappe, PN16, Temperaturbereich -10°C - +120°C  
Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202F16 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20

Manschette auf Gehäuse vulkanisiert (nicht wechselbar), EPDM mit KIWA Trinkwasserzulassung

Gehäuse	GGG-40 (GJS-400-15)
Klappenscheibe / Schaltwelle	Aluminiumbronze / 1.4122
Manschette	NBR oder EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbaufansch ISO5211

Größe (DN)	mm										kg	kv (m³/h)
	A	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	P		
50	165	11	25,0	118,0	67,0	90,0	108,0	70 (F7)	4x9	12,0	10,0	170,0
65	185	11	25,0	126,0	74,0	90,0	112,0	70 (F7)	4x9	12,0	12,0	280,0
80	200	11	25,0	133,0	82,0	90,0	114,0	70 (F7)	4x9	14,0	14,0	385,0
100	228	11	25,0	147,0	100,0	90,0	127,0	70 (F7)	4x9	14,0	16,0	685,0
125	254	14	28,0	160,0	112,0	90,0	140,0	70 (F7)	4x9	14,0	20,0	1070,0
150	285	14	28,0	180,0	134,0	90,0	140,0	70 (F7)	4x9	14,0	27,0	1540,0
200	343	17	28,0	204,0	159,0	90,0	152,0	70 (F7)	4x9	14,0	35,0	2740,0
250	405	22	30,0	245,0	195,0	125,0	165,0	102 (F10)	4x11	15,0	51,0	4280,0
300	445	22	30,0	270,0	220,0	125,0	178,0	102 (F10)	4x11	15,0	62,0	6165,0
350	505	27	29,0	315,0	282,0	150,0	190,0	125 (F12)	4x14	20,0	90,0	7510,0
400	565	27	29,0	350,0	307,0	150,0	216,0	125 (F12)	4x14	20,0	124,0	9950,0
450	615	36	38,0	375,0	352,0	175,0	222,0	140 (F14)	4x18	20,0	180,0	12735,0
500	670	36	38,0	415,0	387,0	175,0	229,0	140 (F14)	4x18	20,0	210,0	15860,0
600	780	46	48,0	465,0	452,0	210,0	267,0	165 (F16)	4x22	25,0	302,0	23135,0

Druck- und Temperaturbereich	DN	Manschette	-10°C	+80°C	+120°C
	DN50 - 200	EPDM	16bar	16bar	16bar
	DN50 - 200	NBR	16bar	16bar	--
	DN 250 - 600	EPDM	10bar	10bar	10bar
	DN 250 - 600	NBR	10bar	10bar	--

- Optionen auf Anfrage:
- Klappenscheibe Edelstahl 1.4408 (Typ 4630)
  - Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
  - Komplett mit Antrieb oder Getriebe
  - Handhebel 4001A (DN50 - 200)
  - Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 600)
  - Nennweiten bis DN3000 / weitere Dichtungswerkstoffe
  - EPDM mit KIWA-Zulassung
  - lange Ausführung DIN 3202 F4 (Serie 66)

## Zwischenflanschklappe PN10 Aluminium - Typ 6930



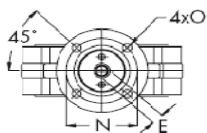
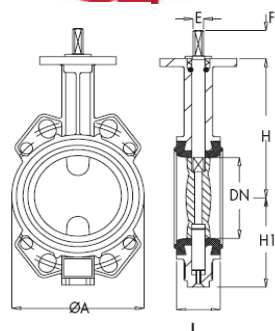
<b>Zwischenflanschklappe, PN10, Temperaturbereich -10°C - +95°C</b>	
Für Flansche PN6/10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202 K1 / BS5155 / API609 / und ISO5752/EN558-20	
<b>Manschette wechselbar</b>	
Gehäuse	Aluminium
Klappenscheibe / Schaltwelle	1.4408 / 1.4021
Manschette	NBR EPDM
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	L	N (ISO)	nxO	kg	kv (m³/h)
	mm									
50	96,5	11,0	30,0	140,0	80,0	43,0	70 (F7)	4x9	1,2	189,0
65	112,5	11,0	30,0	154,0	91,0	46,0	70 (F7)	4x9	1,6	311,0
80	127,5	11,0	30,0	160,0	100,0	46,0	70 (F7)	4x9	1,8	433,0
100	152,5	11,0	30,0	180,0	114,0	52,0	70 (F7)	4x9	2,3	745,0
125	180	14,0	33,0	197,0	130,0	56,0	70 (F7)	4x9	3,4	1219,0
150	207	14,0	33,0	210,0	144,5	56,0	70 (F7)	4x9	4,3	1805,0
200	265	14,0	33,0	240,0	175,0	60,0	70 (F7)	4x9	6,6	3093,0

Druck- und Temperaturbereich	Manschette	-10°C	+80°C	+95°C
	EPDM	10bar	10bar	10bar
	NBR	10bar	10bar	--

Optionen auf Anfrage:

- Klappenscheibe Sphaerguss, Epoxybeschichtet (Typ 6910)
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Handhebel 4001F
- Getriebe Aluminiumgehäuse 4002
- Nennweiten bis DN500 / weitere Dichtungswerkstoffe
- NBR weiss und EPDM weiss mit FDA-Zertifikat
- Ausführung mit Erdungslasche



## Zwischenflanschklappe PN16 Sphaerguss - Typ 4930



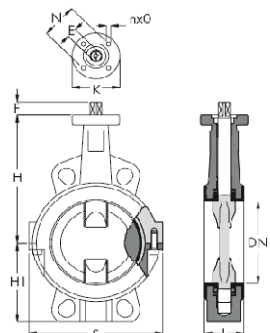
<b>Zwischenflanschklappe, PN16 (DN200-300: max. 10bar, DN350-400: max. 6bar), Temperaturbereich -20°C +200°C</b>	
Für Flansche PN10/16 und ASME 150# Baulänge: DN3202 K1 / BS5155 / ISO5752/EN558-20	
<b>Manschette gekammert</b>	
Gehäuse	GGG-40.3 (GJS-400-18-LT)
Klappenscheibe / Schaltwelle	1.4435
Manschette	PTFE (silikonhinterlegt)
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211

Größe (DN)	E	F	H	H1	K	L	N (ISO)	nxO	S	kg	kv (m³/h)
	32/40	11	19,0	125,0	69,0	90,0	33,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9		
50	11	19,0	134,0	69,0	90,0	43,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9	110,0	2,5	193,0
65	11	19,0	144,0	69,0	90,0	46,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9	115,0	3,7	193,0
80	11	19,0	159,0	92,0	90,0	46,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9	130,0	4,3	392,0
100	14	19,0	174,0	107,0	90,0	52,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9	155,0	6,2	585,0
125	14	19,0	194,0	120,0	90,0	56,0	50/70 (F5/F7)	4x6,5/9	180,0	7,9	1015,0
150	17	25,0	209,0	132,0	90,0	56,0	70 (F7)	4x9	210,0	10,5	1495,0
200	17	25,0	239,0	162,0	90,0	60,0	70 (F7)	4x9	260,0	16,2	3050,0
250	22	32,0	274,0	199,0	125,0	68,0	102 (F10)	4x11	320,0	25,0	4510,0
300	22	32,0	309,0	233,0	125,0	78,0	102 (F10)	4x11	370,0	34,3	7210,0
350	27	40,0	350,0	257,0	155,0	78,0	125 (F12)	4x13,5	450,0	50,0	8760,0
400	27	40,0	380,0	287,0	155,0	102,0	125 (F12)	4x13,5	505,0	68,0	11350,0

Druck- und Temperaturbereich -10°C - +120°C	DN	-20°C	+90°C	+150°C	+180°C	+200°C
	DN32 - 150	16bar	16bar	10bar	5bar	2bar
	DN200 - 300	10bar	10bar	9bar	5bar	2bar
	DN350 - 4000	6bar	6bar	4bar	2bar	1bar

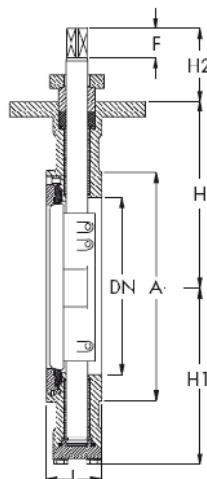
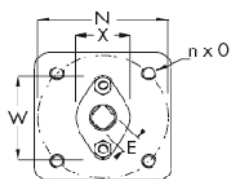
Optionen auf Anfrage:

- Getriebe Aluminiumgehäuse 4002 (DN50 - 400) Graugussgehäuse 4023 (DN50 - 600)
- Rasthebel 4001D (DN32 - 200)
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Klappenscheibe mit PFA-Beschichtung (Typ 4990)
- Antistatik-Design gemäß ATEX 94/9/EC
- Ausführung mit Gewindeaugen (Typ 4930LUG)
- "High-Purity" Ausführung



**Schnittbild beschichtete Klappenscheibe und Spindelabdichtung**

**Hochleistungsabsperrrklappe 2-fach exzentrisch PN16 / 150#  
Stahlguss - Edelstahl / weichdichtend - metallisch dichtend - Typ 9630**



Hochleistungsabsperrrklappe, PN16 / 150#, Temperaturbereich -45°C - +260°C  
Für Flansche PN10 / 16 oder ASME 150# Baulänge: ISO5752/EN558-20 (DN350: EN558-25)  
Dichtsitze PTFE / Metallisch / Doppelter Sitz (primär:PTFE, sekundär metallisch) / Fire-Safe-Dichtsitze

Gehäuse	Stahlguss GSC-25 (ASTM A216-WCB)		1.4408 (ASTM A351-CF8M)	
Klappenscheibe	1.4408 (ASTM A351-CF8M)		1.4408 (ASTM A351-CF8M)	
Druckring	Schmiedestahl C22 (ASTM A105(N))		1.4401 (AISI316)	
Schaltwelle	1.4401 (AISI316)		1.4401 (AISI316)	
Dichtsitze	PTFE Sitz	Doppelter Sitz	Fire-Safe-Sitz	Metallischer Sitz
Dichtung	PTFE	PTFE / 1.4401 (AISI316)	PTFE / 1.4401 (AISI316)	Inconel
Schaltwellenabdichtung	PTFE-Packung	PTFE-Packung	Graphit-Packung	Graphit-Packung
Betätigung	freie Welle mit Aufbaufansch ISO5211			

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	H2	L	N (ISO)	nxO	W	X	kg	kv (m³/h)
	mm												
50	102	12	23,0	108,0	99,0	62,0	43,0	70 (F7)	4xM8	58,0	40,0	6,0	60,0
65	122	12	23,0	123,0	112,0	62,0	46,0	70 (F7)	4xM8	58,0	40,0	6,0	110,0
80	132	12	23,0	133,0	120,0	62,0	46,0	70 (F7)	4xM8	58,0	40,0	7,0	155,0
100	156	12	23,0	155,0	131,0	62,0	52,0	70 (F7)	4xM8	58,0	40,0	8,0	350,0
125	188	17	26,0	173,0	159,0	65,0	56,0	102 (F10)	4xM10	72,0	55,0	12,0	525,0
150	216	17	26,0	183,0	170,0	65,0	56,0	102 (F10)	4xM10	72,0	55,0	15,0	985,0
200	268	19	35,0	218,0	210,0	82,0	60,0	125 (F12)	4xM12	96,0	70,0	22,0	1800,0
250	326	22	35,0	253,0	237,0	82,0	68,0	125 (F12)	4xM12	96,0	70,0	32,0	2740,0
300	375	27	45,0	278,0	278,0	92,0	78,0	140 (F14)	4xM16	96,0	70,0	43,0	4025,0
350	420	30	45,0	318,0	316,0	92,0	92,0	140 (F14)	4xM16	96,0	70,0	54,0	4965,0
400	482	36	62,0	363,0	362,0	124,0	102,0	165 (F16)	4xM20	124,0	80,0	86,0	6850,0
450	538	41	62,0	388,0	387,0	124,0	114,0	165 (F16)	4xM20	124,0	80,0	114,0	9000,0
500	592	46	70,0	418,0	432,0	132,0	127,0	165 (F16)	4xM20	142,0	110,0	145,0	12000,0
600	694	50	75,0	478,0	506,0	182,0	154,0	254 (F25)	8xM16	142,0	110,0	219,0	18000,0

Druck-Temperaturdiagramme siehe nächste Seite

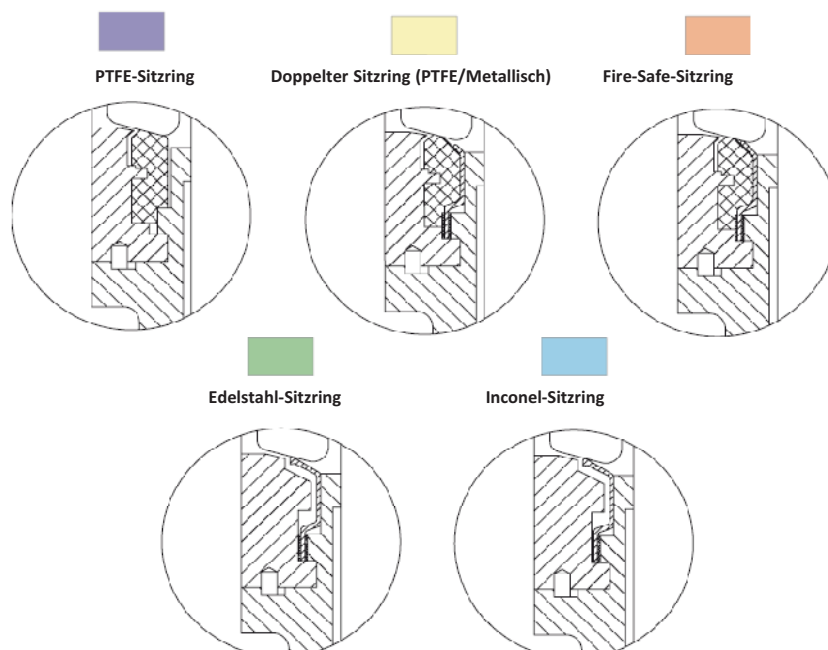
Weitere Merkmale:

- Fire-Safe BS 6755 part 2 / API 607 (nur mit Fire-Safe-Dichtsitze)
- Antistatik-Design gemäß ATEX 94/9/EC
- BV-Zulassung (Bureau Veritas) für Chemie- und Flüssiggastanker

Optionen auf Anfrage:

- Nennweiten bis DN1200 / weitere Werkstoffe
- Abnahme-Prüfzeugnis EN 10204-3.1
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Handhebel 4001G (DN50 - 200)
- Getriebe Graugussgehäuse 4025 (DN50 - 600)
- Anflanschausführung und Flanschausführung
- Hochdruckausführungen bis PN 100 / ASME 600#
- Tieftemperaturausführung bis -196°C (nur mit Edelstahlgehäuse und Schaltwellenverlängerung)
- Hochtemperaturausführung bis +650°C (Material Anwendungsabhängig)
- Ausführung als Regelklappelange Ausführung DIN 3202 F4 (Typ 66)
- PSA-Ausführung für hohe Schalldämmigkeit

**Dichtsitzausführungen**

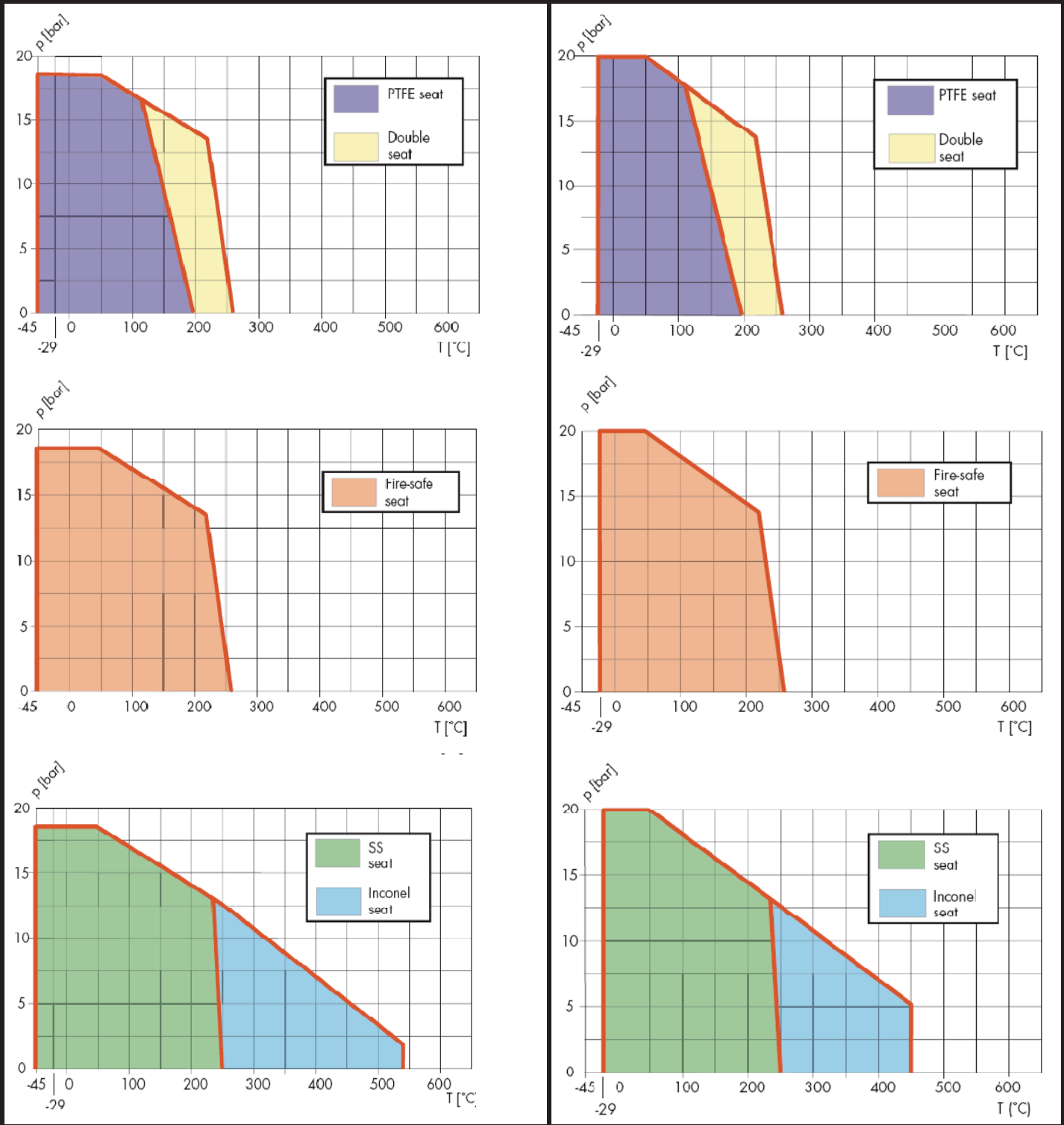


**Hochleistungsabsperklappe 2-fach exzentrisch  
Stahlguss - Edelstahl / weichdichtend - metallisch dichtend - Typ 9630**

**Druck-Temperaturdiagramme in Abhängigkeit vom Dichtsitz**

**Edelstahlgehäuse**

**Stahlgehäuse**



## Hochleistungsabsperklappe 2-fach exzentrisch PN16 / 150# - Edelstahl / weichdichtend - Typ 9930

**Stahlguss**



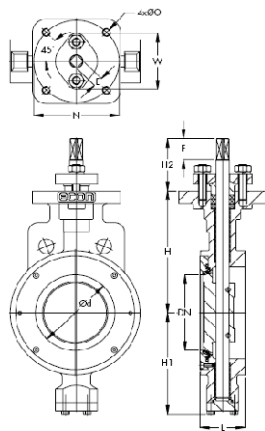
Hochleistungsabsperklappe, PN16 / 150#, Temperaturbereich -45°C - +260°C  
Für Flansche PN10 / 16 und ASME 150# Baulänge: ISO5752/EN558-20 (DN350: EN558-25)

**Dichtsitz PTFE / Fire-Safe-Dichtsitz**

Gehäuse	Stahlguss GSC-25 (ASTM A216-WCB)	1.4408 (ASTM A351-CF8M)
Klappenscheibe	1.4408 (ASTM A351-CF8M)	1.4408 (ASTM A351-CF8M)
Druckring	Schmiedestahl C22 (ASTM A105(N))	1.4401 (AISI316)
Schaltwelle	1.4401 (AISI316)	1.4401 (AISI316)
Dichtsitz	PTFE Sitz	Fire-Safe-Sitz
Dichtung	PTFE	PTFE / 1.4401 (AISI316)
Schaltwellenabdichtung	PTFE-Packung	Graphit-Packung
Betätigung	freie Welle mit Aufbauflansch ISO5211	

Größe (DN)	A	E	F	H	H1	H2	L	N (ISO)	nxO	W	kg	kv (m³/h)
	mm											
50	102	11	26,0	105,0	100,0	65,0	43,0	102 (F10)	4xM10	70,0	5,0	60,0
65	122	12	26,0	123,0	103,0	65,0	46,0	102 (F10)	4xM10	70,0	5,0	110,0
80	132	12	26,0	130,0	111,0	65,0	46,0	102 (F10)	4xM10	70,0	6,0	155,0
100	156	12	26,0	152,0	122,0	65,0	52,0	102 (F10)	4xM10	70,0	8,0	350,0
125	188	16	26,0	172,0	162,0	65,0	56,0	102 (F10)	4xM10	70,0	10,0	525,0
150	216	16	26,0	180,0	170,0	65,0	56,0	102 (F10)	4xM10	70,0	13,0	985,0
200	268	19	36,0	215,0	197,0	85,0	60,0	140 (F14)	4xM16	96,0	20,0	1800,0
250	326	22	36,0	250,0	229,0	85,0	68,0	140 (F14)	4xM16	96,0	32,0	2740,0
300	375	27	41,0	275,0	270,0	90,0	78,0	140 (F14)	4xM16	96,0	42,0	4025,0

Druck-Temperaturdiagramme siehe nächste Seite



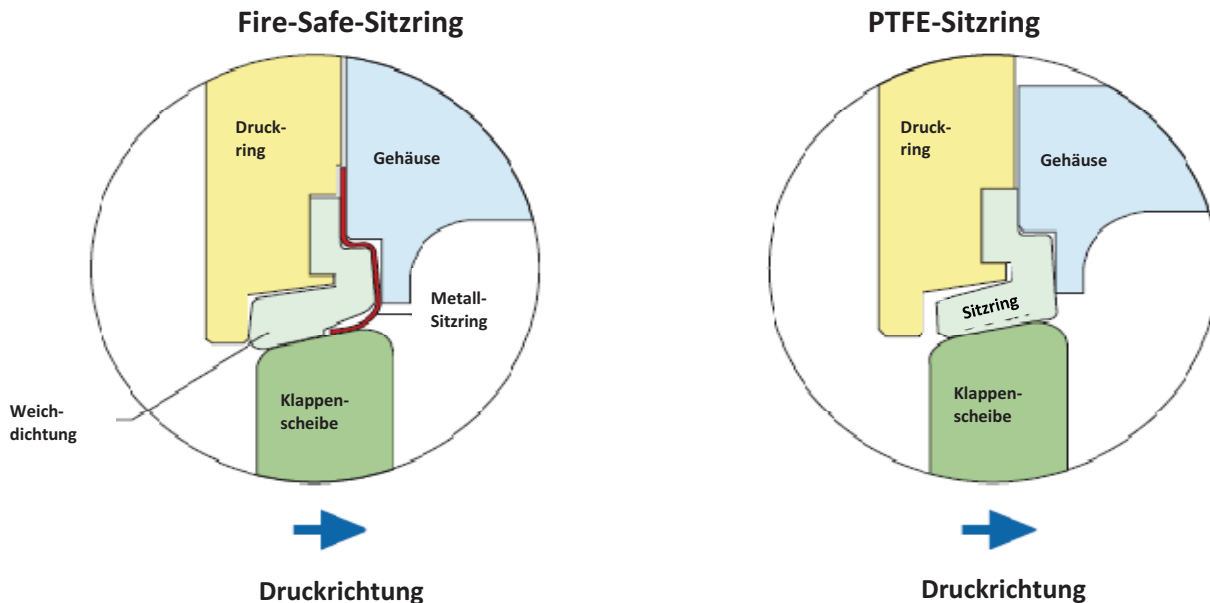
Weitere Merkmale:

- Fire-Safe BS 6755 part 2 / API 607 (nur mit Fire-Safe-Dichtsitz)
- Antistatik-Design gemäß ATEX 94/9/EC
- BV-Zulassung (Bureau Veritas) für Chemie- und Flüssiggastanker

Optionen auf Anfrage:

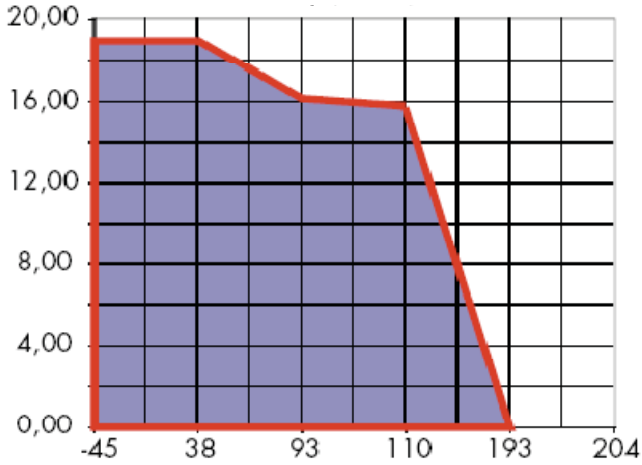
- Nennweiten bis DN1800 / weitere Dichtungswerkstoffe
- Komplett mit Antrieb oder Getriebe
- Handhebel (DN50 - 200)
- Getriebe Graugussgehäuse 4025 (DN50 - 300)
- Anflanschausführung und Flanschausführung
- Hochdruckausführungen bis PN 100 / ASME 600#
- TA-Luft-Ausführung
- Schiffsklassifizierung mit Zertifikat

### Dichtsitzausführungen

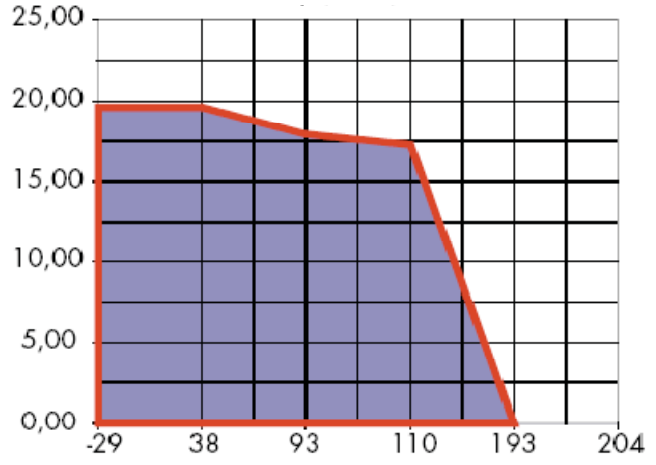


**Druck-Temperaturdiagramme in Abhängigkeit vom Dichtsitz**

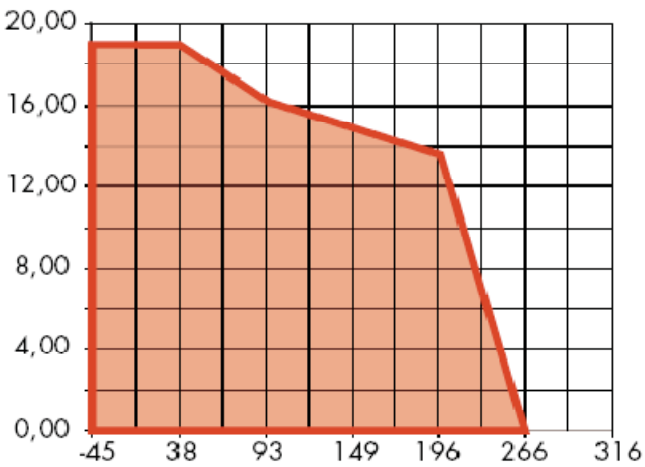
**Edelstahlgehäuse mit PTFE-Sitz**



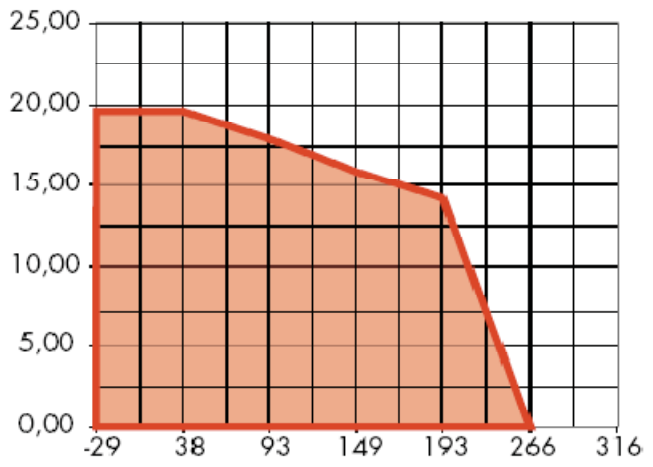
**Stahlgehäuse mit PTFE-Sitz**



**Edelstahlgehäuse mit Fire-Safe-Sitz**



**Stahlgehäuse mit Fire-Safe-Sitz**



## Handhebel für Absperrklappen

### Typ 4001A

Gusseisen-Rasthebel mit Scherengriff, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 6 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 57, 60, 61, 46 und 66.

### Typ 4001B

Gusseisen-Rasthebel mit Kipphebel, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 5 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 57, 60, 61, 46 und 66.

### Typ 4001C

Stahlblech-Rasthebel mit Scherengriff, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 5 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 63.

### Typ 4001D

Aluminium-Rasthebel mit Scherengriff, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 8 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 49, 58, 64.

### Typ 4001E

Gusseisen-Rasthebel mit Kipphebel, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 5 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 49, 58, 64.

### Typ 4001F

Gusseisen-Rasthebel mit Scherengriff, verriegelt automatisch in Offen- und Geschlossenstellung in 5 Zwischenschritten. Passend für Absperrklappen Serie 69.

### Typ 4001G

Sphaeroguss-Regulierhebel mit Feststelldrehknopf, stufenlos feststellbar.  
Passend für Absperrklappen Serie 96.

### Typ 4001H

Stahl-Regulierhebel mit Feststelldrehknopf, stufenlos feststellbar.  
Passend für Absperrklappen Serie 63.

Typ	passend für Serie	Ausführung	für Größe (DN)
4001A	57 - 60 - 61 - 46 - 66	Scherengriff-Betätigung	DN50 - 300
4001B	57 - 60 - 61 - 46 - 66	Kipphebel-Betätigung	DN50 - 300
4001C	63	Scherengriff-Betätigung	DN25 - 200
4001D	58 - 64	Scherengriff-Betätigung	DN25 - 300
4001E	49	Kipphebel-Betätigung	DN25 - 300
4001F	69	Kipphebel-Betätigung	DN50 - 200
4001G	96	Regulierhebel, stufenlos, feststellbar	DN50 - 200
4001H	63	Regulierhebel, stufenlos, feststellbar	DN25 - 200



Fig. 4001A



Fig. 4001B



Fig. 4001C



Fig. 4001D



Fig. 4001E



Fig. 4001F



Fig. 4001G



Fig. 4001H



## Handgetriebe mit Aluminiumgehäuse - Typ 4002 für Klappe Typ 57, 60, 61, 46, 66, 58, 64, 63, 67, 69

Bei Bestellung immer angeben: Klappentyp & Klappennennweite



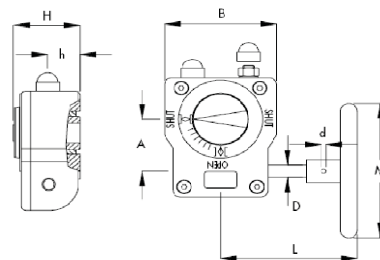
Schneckengetriebe mit Handrad und Optischer Stellungsanzeige, Temperaturbereich -20°C - +120°C Schwenkbereich: -5° bis +95°, Endlagen einstellbar Nicht zum Einsatz im Freien konzipiert (hierfür siehe Typ 4023 und 4025)									
Gehäuse	Aluminium								
Zahnelement	GGG-40 (GJS-400-15)								
Schnecke	Stahl C45								
Welle	1.4305								
Typ	A	B	D	d	L	M	H	h	Nm
mm									
232-05	42,5	80	ø12	ø4	112,0	ø100	49,0	27,0	125
232-07	50	100	ø12	ø4	170,0	ø160	54,0	28,0	250
232-10	60	146	ø15	ø5	198,0	ø200	71,0	38,5	500
232-12	80	175	ø20	ø6	304,0	ø315	80,0	39,5	1000

Weitere Merkmale:

- IP65
- Selbsthemmend
- Optische Stellungsanzeige

Optionen auf Anfrage:

- Handbetätigung über Kettenrad
- Endlagenschalter
- Abschließbar



## Handgetriebe mit Gusseisengehäuse - Typ 4023 - 4025 4023 für Klappe Typ 57, 60, 61, 46, 66, 58, 64, 49, 96, 99

Bei Bestellung immer angeben: Klappentyp & Klappennennweite



Schneckengetriebe mit Handrad und Optischer Stellungsanzeige, Temperaturbereich -20°C - +120°C Schwenkbereich: -5° bis +95°, Endlagen einstellbar									
Gehäuse	GG-25 (GJL-250)								
Zahnelement / Schnecke	Stahl C45								
Welle	1.4305								
Typ	A	B	D	d	L	M	H	h	Nm
mm									
4023-AB150N	42,5	80	ø12	ø4	Abhängig von Armaturentyp und Nennweite		53,0	25,0	150
4023-AB210N	52	102	ø12	ø5			64,0	25,0	330
4023-AB215N	52	102	ø15	ø5			64,0	25,0	500
4023-AB550N	71	138	ø20	ø6			87,0	40,0	934
4023-AB880N	86	200	ø20	ø6			90,0	50,0	1620
4023-AB1250N	104,5	220	ø20	ø6			102,0	60,0	2640
4023-AB1950N	130	285	ø25	ø8			121,0	70,0	4160
4025-AB150W	42,5	80	ø12	ø4			81,0	25,0	150
4025-AB210W	52	102	ø12	ø5			90,0	25,0	330
4025-AB215W	52	102	ø15	ø5			90,0	25,0	500
4025-AB550W	71	138	ø20	ø6			114,0	40,0	934
4025-AB880W	86	200	ø20	ø6			117,0	50,0	1620
4025-AB1250W	104,5	220	ø20	ø6			128,0	60,0	2640
4025-AB1950W	130	285	ø25	ø8			150,0	70,0	4160

Weitere Merkmale:

- IP65 (4023), IP68 (4025)
- Selbsthemmend
- Optische Stellungsanzeige

Optionen auf Anfrage:

- Handbetätigung über Kettenrad
- Endlagenschalter
- Abschließbar
- Schmiernippel für Typ 4023

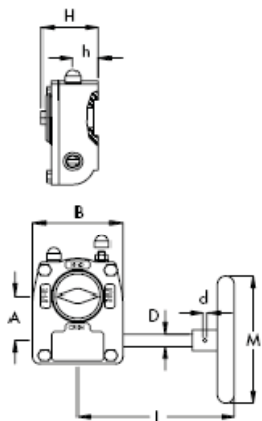


Fig. 4023

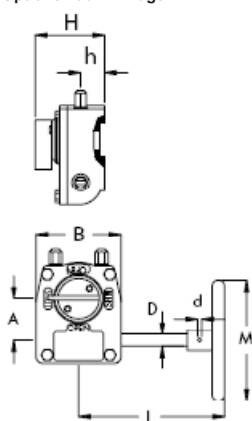


Fig. 4025



Fig. 4023



Fig. 4025

## RX-Schwenkantriebe pneumatisch doppelwirkend - Typ siehe Tabelle



Pneumatischer Schwenkantrieb, doppelwirkend mit optischer Stellungsanzeige und NAMUR-Schnittstellen

ATEX 94/9/EC: Ex II G D c

Schwenkwinkel 90° (+/- 5° einstellbar)

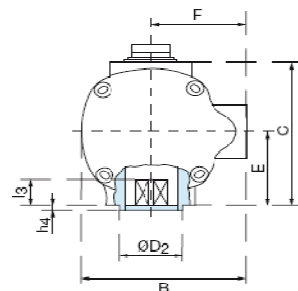
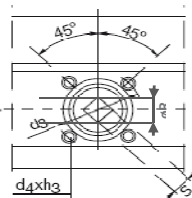
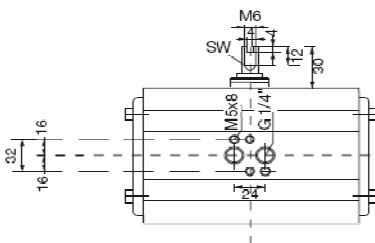
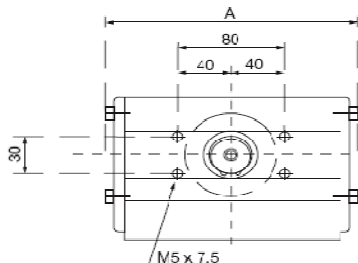
Temperaturbereich: -30°C bis +80°C

Maximaler Steuerdruck 8bar

Gehäuse / Kolben Aluminium (Gehäuse anodisiert), Endkappen Epoxy-beschichtet

Antriebsritzel Stahl, vernickelt

Dichtung NBR



### Abmessungen

Typ	A	B	C	D	E	F	I	X	U	øT	S	øR	øL/øL1 (ISO)	MxV	M1xV1
	mm														
ADA 20	145	96	76,0	48	34	9	6	3	17	30	14	18,1	50/-- (F05)	M5x10	--
ADA 40	158	115	91,0	56	45	9	6	3	17	30	14	18,1	50/-- (F05)	M5x10	--
ADA 80	177	137	111,0	66	55	12	8	3	19	55	17	22,5	50/70 (F05/F07)	M6x10	M8x16
ADA 130	196	147	122,0	71	60	15	8	3	22	55	17	22,5	50/70 (F05/F07)	M6x10	M8x16
ADA 200	225	165	135,5	78	70	15	10	3	23	55	17	22,5	70/102 (F07/F10)	M8x16	M10x16
ADA 300	273	182	152,5	86	80	16	12	3	24	70	22	28,5	70/102 (F07/F10)	M8x16	M10x16
ADA 500	304	199	173,0	96	85	17	15	3	32	70	22	28,5	102/-- (F10)	M10x16	--
ADA 850	372	221	191,5	106	98	15	15	3	39	85	27	36,5	102/125 (F10/F12)	M10x17	M12x20
ADA 1200	439	249	212,5	116	114	16	15	4	48	100	36	48,5	102/140 (F10/F14)	M10x17	M16x26
ADA 1750	461	280	242,5	131	130	16	15	4	50	100	36	48,5	140/-- (F14)	M16x26	--

### weitere technische Details

Typ		20	40	80	130	200	300	500	850	1200	1750
Gewicht	kg	1,4	2,1	3,0	3,8	5,6	8,5	11,2	16,9	25,8	32,5
Öffnungszeit	msec. ohne Last bei 6bar Steuerdruck	40	80	110	150	150	300	400	800	1200	1800
Schließzeit	msec. ohne Last bei 6bar Steuerdruck	90	80	100	150	220	400	500	900	1500	2000

### Drehmomentübersicht

Steuerdruck	3bar		3,5bar		4bar		4,5bar		5bar		5,5bar		6bar		6,5bar		7bar		8bar		Steuerdruck
	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	
Typ	Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Nm		Typ
ADA 20	9,7	11,4	13		14,6		16,2		17,8		19,5		21,1		23		26		26		ADA 20
ADA 40	20,3	23,7	27,1		30,5		33,9		37,3		41		44		47		54		54		ADA 40
ADA 80	38,5	44,9	51,3		57,7		64,1		70,5		77		83		90		103		103		ADA 80
ADA 130	59,1	68,9	78,7		88,6		98,4		108,3		118		128		138		157		157		ADA 130
ADA 200	88	102	117		131		146		161		175		190		205		234		234		ADA 200
ADA 300	145	170	194		218		242		267		291		315		339		388		388		ADA 300
ADA 500	217	253	289		325		361		397		433		469		505		577		577		ADA 500
ADA 850	359	419	479		538		598		658		718		778		837		957		957		ADA 850
ADA 1200	519	606	692		779		865		952		1038		1125		1211		1384		1384		ADA 1200
ADA 1750	707	824	942		1060		1178		1295		1413		1531		1649		1884		1884		ADA 1750

Optionen auf Anfrage:

- montiert mit Endschaltern, Stellungsreglern und Magnetventilen
- andere ISO-Flanschbilder / andere Schaltwellenabmessungen

**RX-Schwenkantriebe pneumatisch einfachwirkend - Typ siehe Tabelle**



Pneumatischer Schwenkantrieb, einfachwirkend mit optischer Stellungsanzeige und NAMUR-Schnittstellen

ATEX 94/9/EC: Ex II G D c

Schwenkwinkel 90° (+/- 5° einstellbar), Federrückstellend

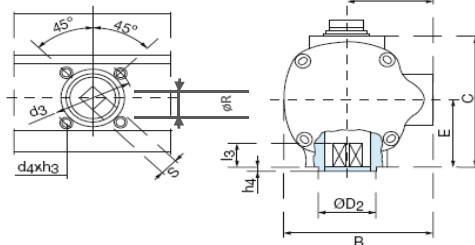
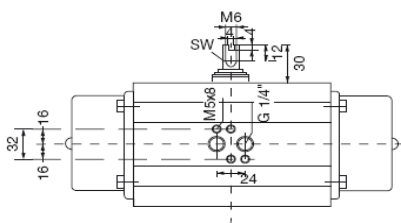
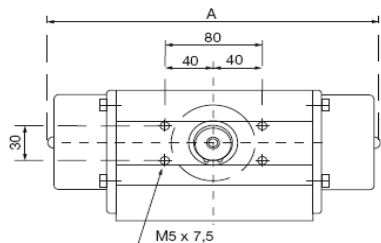
Temperaturbereich: -30°C bis +80°C

Maximaler Steuerdruck 8bar

Gehäuse / Kolben Aluminium (Gehäuse anodisiert), Endkappen Epoxy-beschichtet

Antriebsritzel Stahl, vernickelt

Dichtung NBR



**Abmessungen**

Typ	A	B	C	D	E	F	I	X	U	øT	S	øR	øL/øL1 (ISO)	MxV	M1xV1
	mm														
ASR 20	163	96	76	48	34	9	6	3	17	30	14	18,1	50/-- (F05)	M5x10	--
ASR 40	195	115	91	56	45	9	6	3	17	30	14	18,1	50/-- (F05)	M5x10	--
ASR 80	217	137	111	66	55	12	8	3	19	55	17	22,5	50/70 (F05/F07)	M6x10	M8x16
ASR 130	258	147	122	71	60	15	8	3	22	55	17	22,5	50/70 (F05/F07)	M6x10	M8x16
ASR 200	299	165	135,5	78	70	15	10	3	23	55	17	22,5	70/102 (F07/F10)	M8x16	M10x16
ASR 300	349	182	152,5	86	80	16	12	3	24	70	22	28,5	70/102 (F07/F10)	M8x16	M10x16
ASR 500	397	199	173	96	85	17	15	3	32	70	22	28,5	102/-- (F10)	M10x16	--
ASR 850	473	221	191,5	106	98	15	15	3	39	85	27	36,5	102/125 (F10/F12)	M10x17	M12x20
ASR 1200	560	249	212,5	116	114	16	15	4	48	100	36	48,5	102/140 (F10/F14)	M10x17	M16x26
ASR 1750	601	280	242,5	131	130	16	15	4	50	100	36	48,5	140/-- (F14)	M16x26	--

**weitere technische Details**

Typ		20	40	80	130	200	300	500	850	1200	1750
Gewicht bei Standardfederpaket	kg	1,6	2,3	3,7	4,8	7,3	10,8	15,4	22,2	34,3	46,0
Öffnungszeit	msec. ohne Last bei 6bar Steuerdruck	120	200	270	320	500	700	900	2200	2300	2800
Schließzeit	msec. ohne Last bei 6bar Steuerdruck	180	290	400	500	600	850	1100	2600	2800	3200

**Drehmomentübersicht**

Typ	5bar		6bar		7bar		8bar		Federkraft	
	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°	0°	90°
	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
ASR 20	11	7	14	10	17	13	20	17	11	7
ASR 40			26	17	33	24	40	30	28	17
ASR 80			51	37	64	50	77	63	47	30
ASR 130			80	64	99	84	119	103	64	45
ASR 200			113	84	142	113	172	143	107	73
ASR 300			190	126	238	175	287	223	193	119
ASR 500			283	205	355	277	427	349	268	177
ASR 850			488	367	607	487	727	607	412	271
ASR 1200	525	329	698	502	871	675	1044	848	631	400
ASR 1750	642	342	877	578	1113	813	1348	1049	983	631

Optionen auf Anfrage:

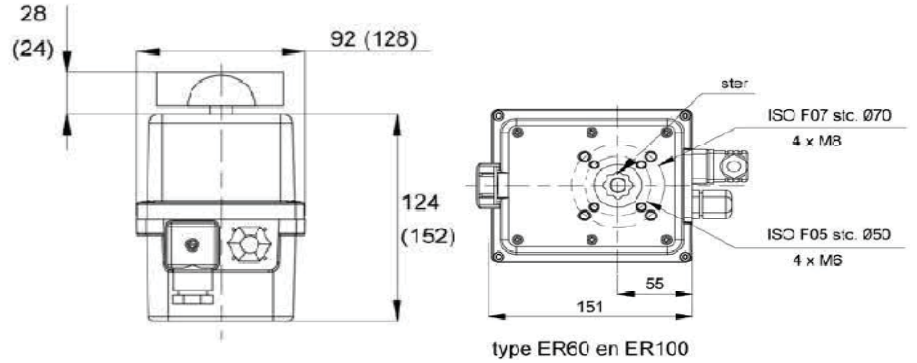
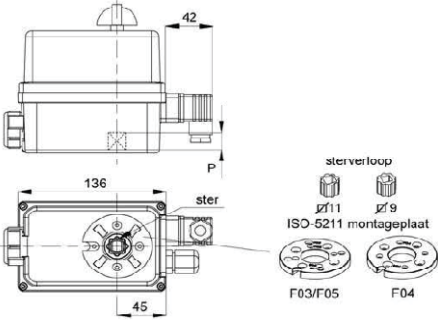
- montiert mit Endschaltern, Stellungsreglern und Magnetventilen
- Ausführungen mit weniger Federn und dadurch verändertem Kräfteverhältnis
- andere ISO-Flanschbilder / andere Schaltwellenabmessungen

## ECON Schwenkantriebe elektrisch - Typ 7906V



Elektrischer Schwenkantrieb mit optischer Stellungsanzeige und Nothandbetätigung  
 integrierte Schalraumheizung zur Vermeidung von Kondenswasser  
 Schwenkwinkel 90°  
 Umgebungstemperaturbereich: -10°C bis +55°C  
 Schutzklasse IP66

Gehäuse / Gehäusedeckel	PA6.6 mit 25% Glasfaseranteil (Deckel ohne Glasfaseranteil)
Antriebsritzel	Stahl, vernickelt
Dichtung	NBR



### Technische Daten

Typ	ISO 5211	Lochkreis ø	SW	Lochkreisbohrungen	P	Drehmoment (Nm)	Spannung	Laufzeit 90°
7906V-ER10-L	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	10	90-240 DC	11 s
7906V-ER10-H	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	10	12-48 AC/DC	11 s
7906V-ER20-L	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	20	90-240 DC	12 s
7906V-ER20-H	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	20	12-48 AC/DC	12 s
7906V-ER35-L-F03/04/05	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	35	90-240 DC	26 s
7906V-ER35-H-F03/04/05	F03/F04/F05	36/42/50	14	4x M5/M5/M6	16	35	12-48 AC/DC	24 s
7906V-ER35-L-F05/07	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	35	90-240 DC	7 s
7906V-ER35-H-F05/07	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	35	12-48 AC/DC	7 s
7906V-ER60-L	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	60	90-240 DC	12 s
7906V-ER60-H	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	60	12-48 AC/DC	12 s
7906V-ER100-L	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	100	90-240 DC	23 s
7906V-ER100-H	F05/F07	50/70	22	4x M6/M8	24	100	12-48 AC/DC	22 s

Optionen auf Anfrage:

- montiert mit Endschaltern, Stellungsreglern und Magnetventilen

## RX-Endschalterboxen - Typ siehe Tabelle



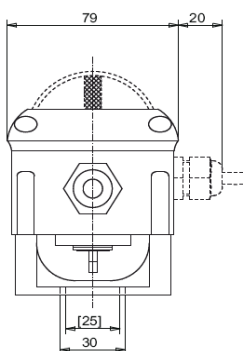
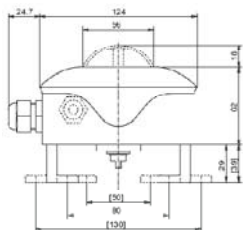
Endschalterbox mit transparentem Deckel und 2D-Stellungsanzeige

Schutzart Gehäuse IP67

Kabelverschraubung M20x1,5 für Kabeldurchmesser 6-12mm

Montagebrücke höhen- und weitenverstellbar

Gehäuse	Polyamid PA6, Deckel: Polycarbonat (EX-Ausführung: Vestamid mit eingegossenem Polycarbonat-Sichtfenster)
Montagebrücke	PA6 mit 30% Glasfaseranteil
Dichtung	EPDM und NBR
Welle	PA6



### Mechanische Endschalter

Bestell-nummer	Schalter	Spannung	Maximaler Strom	Kontakte	Temperatur
EPP2M	CHERRY D44X	250V	10A (250VAC), 2,5A (24VDC)	Silber	-20°C bis +80°C
EPP2M-G	CHERRY D41X	250V	0,1A (250VAC), 0,1A (24VDC)	Gold	-20°C bis +80°C

### Mechanische Endschalter - EX-Ausführung



Bestell-nummer	Schalter	EX-Zonen	Spannung	Maximaler Strom	Kontakte	Temperatur
EVP2M-G-K3D	CHERRY D41X	Zone 22	250V	0,1A (250VAC), 0,1A (24VDC)	Gold	-20°C bis +80°C
EVP2M-ED	BARTEC 07-1511-1530	1 / 22	250V	6A (250VAC), 5A (24VDC)	Silber	-20°C bis +70°C

### Induktive Endschalter

Bestell-nummer	Schalter	Spannung	Stromaufnahme	Schaltfrequenz	Leerlaufstrom	Anzeige	Schutzart Schalter	Temperatur
EPP2I	P+F NBB2-V3-E2 (3-Leiter, PNP)	10-30VDC	100mA	1000Hz	15mA	LED gelb	IP67	-25°C bis +80°C
EPP2I-7	IFM IS5001 (3-Leiter, PNP)	10-36VDC	0-200mA	800Hz	15mA (24V)	LED gelb	IP67	-25°C bis 80°C
EPP2I-19	IFM IS5026 (2-Leiter, PNP/NPN, Progr.)	5-36VDC	0-200mA	2000Hz		LED gelb	IP67	-25°C bis +80°C
EPP2I-9	P+F NBB3-V3-Z4 (2-Leiter)	5-60VDC	4-100mA	2000Hz	11mA	LED gelb	IP67	-25°C bis 70°C
EPP2I-3	P+F NJ2-12GM40-E2 (3-Leiter, PNP)	10-60VDC	0-200mA	3000Hz	11mA	LED gelb	IP67	-25°C bis 70°C

### Induktive Endschalter - EX-Ausführung

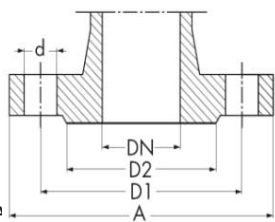


Bestell-nummer	Schalter	EX-Zone	Spannung	Stromaufnahme	Schaltfrequenz	SIL Einstufung	Schutzart Schalter	Temperatur
EVP2I-330-K3D	IFM IN502A (3-Leiter)	Zone 22	10-36VDC	0-250mA	1400Hz		IP67	-20°C bis +60°C
EVP2I-IA	P+F NJ2-V3-N (2-Leiter)	1 / 22	8VDC	Messplatte erfasst =1mA, nicht erfasst =3mA	1000Hz	SIL-Einstufung: bis SIL2 - IEC61508	IP67	-25°C bis +100°C
EVP2I-14-IA	IFM NS5002 (2-Leiter)	1 / 21	8,2VDC (Anschlussspannung 7,5 - 30VDC)	Messplatte erfasst =1mA, nicht erfasst =2,2mA	800Hz		IP67	-20°C bis +70°C
EVP2S-IA	P+F SJ3,5-N (2-Leiter)	1 / 21	8VDC	Messplatte erfasst =1mA, nicht erfasst =3mA	3000Hz	SIL-Einstufung: bis SIL2 - IEC61508	IP67	-25°C bis +100°C
EVP2S-129-IA	P+F SC3,5-N0 BLAU	1 / 2 / 21 / 22	8VDC	Messplatte erfasst =1mA, nicht erfasst =3mA	3000Hz	SIL-Einstufung: bis SIL2 - IEC61508	IP67	-25°C bis +100°C
EVP2S-28-IA	P+F SJ3,5-SN	1 / 2 / 21 / 22	8VDC	Messplatte erfasst =1mA, nicht erfasst =3mA	3000Hz	SIL-Einstufung: bis SIL3 - IEC61508	IP67	-50°C bis +100°C

Optionen auf Anfrage:

- weitere Schaltertypen (Pneumatisch, AS-Interface) und Fabrikate (Siemens, Bartec, Festo etc.)
- Gehäusedeckel mit 3D-Anzeige
- Edelstahlmontagebrücke
- Aluminiumgehäuse
- Edelstahlwelle

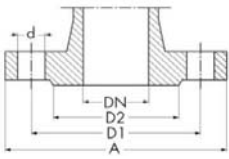
## Flanschabmessungen DIN 2501 (DN 10 - DN 600)



**D1** = Lochkreisdurchmesser  
**D2** = Durchmesser Dichtfläche  
**n** = Anzahl Befestigungsbohrungen  
**d** = Durchmesser Befestigungsbohrung

Nennweite DN	Maß	PN6	PN10	PN16	PN25	PN40	PN64	PN100	PN160	PN250	PN320
		mm									
<b>10</b>	A	75	90	90	90	90	100	100	100	125	125
	D1	50	60	60	60	60	70	70	70	85	85
	D2	35	40	40	40	40	40	40	40	40	40
	n x d	4 x 11	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18
<b>15</b>	A	80	95	95	95	95	105	105	105	130	130
	D1	55	65	65	65	65	75	75	75	90	90
	D2	40	45	45	45	45	45	45	45	45	45
	n x d	4 x 11	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18
<b>20</b>	A	90	105	105	105	105	105				
	D1	65	65	75	75	75	75				
	D2	50	58	58	58	58	58				
	n x d	4 x 11	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14			
<b>25</b>	A	100	115	115	115	115	140	140	140	150	160
	D1	75	85	85	85	85	100	100	100	105	115
	D2	60	68	68	68	68	68	68	68	68	68
	n x d	4 x 11	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 22
<b>32</b>	A	120	140	140	140	140	140				
	D1	90	100	100	100	100	100				
	D2	70	78	78	78	78	78				
	n x d	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18			
<b>40</b>	A	130	150	150	150	150	170	170	170	185	195
	D1	100	110	110	110	110	125	125	125	135	145
	D2	80	88	88	88	88	88	88	88	88	88
	n x d	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 22	4 x 22	4 x 22	4 x 22	4 x 26
<b>50</b>	A	140	165	165	165	165	180	195	195	200	210
	D1	110	125	125	125	125	135	145	145	150	160
	D2	90	102	102	102	102	102	102	102	102	102
	n x d	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 22	4 x 22	4 x 22	4 x 26	8 x 26
<b>65</b>	A	160	185	185	185	185	205	220	220	230	255
	D1	130	145	145	145	145	160	170	170	180	200
	D2	110	122	122	122	122	122	122	122	122	122
	n x d	4 x 14	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 26	8 x 26	8 x 26	8 x 26
<b>80</b>	A	190	200	200	200	200	215	230	230	255	275
	D1	150	160	160	160	160	170	180	180	200	220
	D2	128	138	138	138	138	138	138	138	138	138
	n x d	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 26	8 x 26	8 x 26	8 x 30
<b>100</b>	A	210	220	220	235	235	250	265	265	300	335
	D1	170	180	180	190	190	200	210	210	235	265
	D2	148	158	158	162	162	162	162	162	162	162
	n x d	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 22	8 x 26	8 x 30	8 x 30	8 x 30	8 x 33
<b>125</b>	A	240	250	250	270	270	295	315	315	340	380
	D1	200	210	210	220	220	240	250	250	275	310
	D2	178	188	188	188	188	188	188	188	188	188
	n x d	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 26	8 x 26	8 x 30	8 x 33	8 x 33	8 x 33	8 x 33
<b>150</b>	A	265	285	285	300	300	345	355	355	390	425
	D1	225	240	240	250	250	280	290	290	320	350
	D2	202	212	212	218	218	218	218	218	218	218
	n x d	8 x 18	8 x 22	8 x 22	8 x 26	8 x 26	8 x 33	12 x 33	12 x 33	12 x 33	12 x 36
<b>200</b>	A	320	340	340	360	375	415	430	430	485	525
	D1	280	295	295	310	320	345	360	360	400	440
	D2	258	268	268	278	285	285	285	285	285	285
	n x d	8 x 18	8 x 22	12 x 22	12 x 26	12 x 30	12 x 36	12 x 36	12 x 36	12 x 36	12 x 42
<b>250</b>	A	375	395	405	425	450	470	505	515	585	640
	D1	335	350	355	370	385	400	430	430	490	540
	D2	312	320	320	335	345	345	345	345	345	345
	n x d	12 x 18	12 x 22	12 x 26	12 x 30	12 x 33	12 x 36	12 x 39	12 x 42	12 x 42	16 x 48
<b>300</b>	A	440	445	460	485	515	530	585	585	690	
	D1	395	400	410	430	450	460	500	500	590	
	D2	365	370	378	395	410	410	410	410	410	
	n x d	12 x 22	12 x 22	12 x 26	16 x 30	16 x 33	16 x 36	16 x 42	16 x 42	16 x 42	16 x 52
<b>350</b>	A	490	505	520	555	580	600	655			
	D1	445	460	470	490	510	525	560			
	D2	415	430	438	450	465	465	465			
	n x d	12 x 22	16 x 22	16 x 26	16 x 33	16 x 36	16 x 39	16 x 48			
<b>400</b>	A	540	565	580	620	660	670	715			
	D1	495	515	525	550	585	585	620			
	D2	465	482	490	505	535	535	535			
	n x d	16 x 22	16 x 26	16 x 30	16 x 36	16 x 39	16 x 42	16 x 48			
<b>450</b>	A	595	615	640		685					
	D1	550	565	585		610					
	D2	520	532	550		560					
	n x d	16 x 22	20 x 26	20 x 30		20 x 39					
<b>500</b>	A	645	670	715	730	755	800	870			
	D1	600	620	650	660	670	705	760			
	D2	570	585	610	615	615	615	615			
	n x d	20 x 22	20 x 26	29 x 33	20 x 36	20 x 42	20 x 48	20 x 56			
<b>600</b>	A	755	780	840	845	890	930	990			
	D1	705	725	770	770	795	820	875			
	D2	670	685	725	720	735	735	735			
	n x d	20 x 26	20 x 30	20 x 36	20 x 39	20 x 48	20 x 56	20 x 62			

**Flanschabmessungen ASME B 16.5 (1/2" - 8")**



Nennweite DN	Maß	125 / 150 lbs		300 lbs		600 lbs		900 lbs		1500 lbs		2500 lbs	
		inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm
1/2"	A	3 1/2	88,9	3,75	95,2	3,75	95,2	4,75	121,0	4,75	121,0	5,25	133,4
	b	4,2552	11,1	9/16	14,3	9/16	14,3	7/8	22,2	7/8	22,2	1,1875	30,2
	D2	1 3/8	34,9	1,375	34,9	1 3/8	34,9	1 3/8	34,9	1 3/8	34,9	1 3/8	34,9
	D1	2,375	60,3	2,625	66,7	2,625	66,7	3,25	82,6	3,25	82,6	3 1/2	88,9
	n x d	4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 7/8	4 x 22,2
	3/4"	A	3,875	98,4	4,625	117,5	4,625	117,5	5 1/8	130,0	5 1/8	130,0	5,5
b		1/2	12,7	5/8	15,9	5/8	15,9	1	25,4	1	25,4	1 1/4	31,8
D2		1 11/16	42,9	1 11/16	42,9	1 11/16	42,9	1 11/16	42,9	1 11/16	42,9	1 11/16	42,9
D1		2,75	69,8	3,25	82,5	3,25	82,5	3 1/2	88,9	3 1/2	88,9	3,75	95,2
n x d		4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 3/4	4 x 19	4 x 3/4	4 x 19	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 7/8	4 x 22,2
1"		A	4,25	108,0	4,875	123,8	4,875	123,8	5 7/8	149,2	5,875	149,2	6,25
	b	9/16	14,3	11/16	17,5	11/16	17,5	1 1/8	28,6	1 1/8	28,6	1 3/8	34,9
	D2	2	50,8	2	50,8	2	50,8	2	50,8	2	50,8	2	50,8
	D1	3 1/8	79,4	3 1/2	88,9	3 1/2	88,9	4	102,0	4	102,0	4,25	108,0
	n x d	4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 3/4	4 x 19	4 x 3/4	4 x 19	4 x 1	4 x 25,4	4 x 1	4 x 25,4	4 x 1	4 x 25,4
	1 1/4"	A	4,625	117,5	5,25	133,4	5,25	133,4	6,25	159,0	6,25	159,0	7,25
b		5/8	15,9	3/4	19,0	13/16	20,6	1 1/8	28,6	1 1/8	28,6	1 1/2	38,1
D2		2 1/2	63,5	2 1/2	63,5	2 1/2	63,5	2 1/2	63,5	2 1/2	63,5	2 1/2	63,5
D1		3 1/2	88,9	3,875	98,4	3,875	98,4	4,375	111,0	4,375	111,0	5 1/8	130,0
n x d		4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 3/4	4 x 19	4 x 3/4	4 x 19	4 x 1	4 x 25,4	4 x 1	4 x 25,4	4 x 1 1/8	4 x 28,6
1 1/2"		A	5	127,0	6,125	155,6	6,125	155,6	7	177,8	7	177,8	8
	b	11/16	17,5	13/16	20,6	7/8	22,2	1 1/4	31,8	1 1/4	31,8	1,75	44,5
	D2	2,875	73,0	2,875	73,0	2,875	73,0	2,875	73,0	2,875	73,0	2,875	73,0
	D1	3,875	98,4	4,5	114,0	4,5	114,0	4,875	124,0	4,875	124,0	5,75	146,0
	n x d	4 x 5/8	4 x 15,9	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 7/8	4 x 22,2	4 x 1 1/8	4 x 28,6	4 x 1 1/8	4 x 28,6	4 x 1 1/4	4 x 31,8
	2"	A	6	152,4	6,5	165,1	6,5	165,1	8,5	215,9	8,5	215,9	9,25
b		3/4	19,0	7/8	22,2	1	25,4	1 1/2	38,1	1 1/2	38,1	2	50,8
D2		3,625	92,1	3,625	92,1	3,625	92,1	3,625	92,1	3,625	92,1	3,625	92,1
D1		4,75	121,0	5	127,0	5	127,0	6,5	165,1	6,5	165,1	6,75	171,0
n x d		4 x 3/4	4 x 19	8 x 3/4	8 x 19	8 x 3/4	8 x 19	8 x 1	8 x 25,4	8 x 1	8 x 25,4	8 x 1 1/8	8 x 28,6
2 1/2"		A	7	177,8	7,5	190,5	7,5	190,5	9,625	244,0	9,625	244,0	10,5
	b	7/8	22,2	1	25,4	1 1/8	28,6	1 5/8	41,3	1 5/8	41,3	2,25	57,2
	D2	4,125	104,8	4,125	104,8	4,125	104,8	4,125	105,0	4,125	105,0	4,125	105,0
	D1	5,5	139,7	5,875	149,2	5,875	149,2	7,5	190,5	7,5	190,5	7,75	197,0
	n x d	4 x 3/4	4 x 19	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 1 1/8	8 x 22,2	8 x 28,6	8 x 28,6	8 x 1 1/4	8 x 31,8
	3"	A	7,5	190,5	8,25	209,6	8,25	209,6	9,5	241,0	10,5	267,0	12
b		15/16	23,8	1 1/8	28,6	1 1/4	31,8	1 1/2	38,1	1 7/8	47,6	2,625	66,7
D2		5	127,0	5	127,0	5	127,0	5	127,0	5	127,0	5	127,0
D1		6	152,4	6,625	168,3	6,625	168,3	7,5	190,5	8	203,0	9	228,6
n x d		4 x 3/4	4 x 19	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 1	8 x 25,4	8 x 1 1/4	8 x 31,8	8 x 1 3/8	8 x 34,9
3 1/2"		A	8,5	215,9	9	228,6	9	228,6					
	b	15/16	23,8	1,1875	30,2	1 3/8	34,9						
	D2	5,5	139,7	5,5	139,7	5,5	139,7						
	D1	7	177,8	7,25	184,2	7,25	184,2						
	n x d	8 x 3/4	8 x 19	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 1	8 x 25,4						
	4"	A	9	228,6	10	254,0	10,75	273,0	11,5	292,0	12,25	311,0	14
b		15/16	23,8	1 1/4	31,7	1 1/2	38,1	1,75	44,4	2,125	54,0	3	76,2
D2		6,1875	157,2	6,1875	157,2	6,1875	157,2	6,1875	157,2	6,1875	157,2	6,1875	157,2
D1		7,5	190,0	7,875	200,0	8,5	215,9	9,25	235,0	9,5	241,0	10,75	273,0
n x d		8 x 3/4	8 x 19	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 1	8 x 25,4	8 x 1 1/4	8 x 31,8	8 x 1 3/8	8 x 34,9	8 x 1 5/8	8 x 41,3
5"		A	10	254,0	11	279,4	13	330,2	13,75	349,0	14,75	375,0	16,5
	b	15/16	23,8	1 3/8	34,9	1,75	44,4	2	50,8	2,875	73,0	3,625	92,1
	D2	7,3125	185,7	7,3125	185,7	9,3125	238,0	185,7	7,3125	185,7	7,3125	185,7	185,7
	D1	8,5	215,9	9,25	234,9	10,5	266,7	11	279,0	11,5	292,0	12,75	324,0
	n x d	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 7/8	8 x 22,2	8 x 1 1/8	8 x 28,6	8 x 1 3/8	8 x 34,9	8 x 1 5/8	8 x 41,3	8 x 1 7/8	8 x 47,6
	6"	A	11	279,0	12,5	317,5	14	355,6	15	381,0	15,5	394,0	19
b		1	25,4	1,4375	36,5	1 7/8	47,6	2,1875	55,6	3,25	82,6	4,25	108,0
D2		8,5	215,9	8,5	215,9	8,5	215,9	8,5	215,9	8,5	215,9	8,5	215,9
D1		9,5	241,0	10,625	269,9	11,5	292,1	12,5	318,0	12,5	318,0	14,5	368,0
n x d		8 x 7/8	8 x 22,2	12 x 7/8	12 x 22,2	12 x 1 1/8	12 x 28,6	12 x 1 1/4	12 x 31,8	12 x 1 1/2	12 x 38,1	8 x 2,125	8 x 54
8"		A	13,5	342,9	15	381,0	16,5	419,0	18,5	470,0	19	482,6	21,75
	b	1 1/8	28,6	1 5/8	41,3	2,1875	55,6	2 1/2	63,5	3,625	92,1	5	127,0
	D2	10,625	269,9	10,625	269,9	10,625	269,9	10,625	269,9	10,625	269,9	10,625	269,9
	D1	11,75	298,4	13	330,2	13,75	349,2	15,5	394,2	15,5	394,2	17,25	438,0
	n x d	8 x 7/8	8 x 22,2	12 x 1	12 x 25,4	12 x 1 1/4	12 x 31,8	12 x 1 1/2	12 x 38,1	12 x 1,75	12 x 44,5	12 x 2,125	12 x 54
	10"	A	16	406,4	17,5	444,5	20	508,0	21,5	546,0	23	584,0	26,5
b		1,1875	30,2	1 7/8	47,6	2 1/2	63,5	2,75	69,8	4,25	108,0	6,5	165,0
D2		12,75	323,8	12,75	323,8	12,75	323,8	12,75	323,8	12,75	323,9	12,75	323,9
D1		14,25	361,9	15,25	387,4	17	431,8	18,5	470,0	19	482,6	21 1/4	540,0
n x d		12 x 1	12 x 25,4	16 x 1 1/8	16 x 28,6	16 x 1 3/8	16 x 34,9	16 x 1 1/2	16 x 38,1	12 x 2	12 x 50,8	12 x 2,625	12 x 66,7
12"		A	19	482,6	20,5	520,7	22	558,8	24	610,0	26,5	673,0	30
	b	1 1/4	31,7	2	50,8	2,625	66,7	3 1/8	79,4	4,875	124,0	7,25	184,0
	D2	15	381,0	15	381,0	15	381,0	15	381,0	15	381,0	15	381,0
	D1	17	431,8	17,75	450,9	19,25	488,9	21	533,4	22,5	571,5	24,375	619,0
	n x d	12 x 1	12 x 25,4	16 x 1 1/4	16 x 31,8	20 x 1 3/8	20 x 34,9	20 x 1 1/2	20 x 38,1	16 x 2,125	16 x 54	12 x 2,875	12 x 73
	14"	A	21	533,4	23	584,0	23,75	603,0	25,25	641,0	29,5	749,0	
b		1 3/8	34,9	2,125	54,0	2,75	69,8	3,375	85,7	5,25	133,0		
D2		16,25	412,7	16,25	412,7	16,25	412,7	16,25	412,7	16,25	412,7		
D1		18 3/4	476,2	20,25	514,4	20 3/4	527,0	22	558,8	25	635,0		
n x d		12 x 1 1/8	12 x 28,6	20 x 1 1/4	20 x 31,8	20 x 1 1/2	20 x 38,1	20 x 1 5/8	20 x 41,3	16 x 23,75	16 x 60,3		

Gegenüberstellung Druckstufen (bar / lbs. / Class #)			
Umrechnung: 1 bar = 14,5 lbs			
bar (gerundet)	PN	lbs	Class #
7		100	
10	10		
16	16		
17		250	
20	20		150
25	25		
35		500	
40	40		300
50	50		
52		750	
64	64		
66			400
70		1000	
100	100		600
105		1500	
130			800
140		2000	
150	150		900
175		2500	
210		3000	
245		3500	
250	250		1500
280		4000	
420	420		2500



## Gegenüberstellung Werkstoffbezeichnungen

### Messing / Bronze

Werkstoffnummer	Bezeichnung	EN-Norm
2.0380	CuZn39Pb2	CW612N
2.0401	CuZn39Pb3 (Ms58 p)	CW614N
2.0402	CuZn40Pb2 (Ms58 zh)	CW617N
2.0406	Ms58	CW617N
2.540	CuZn35Ni2	CW710R
2.0975.01	CuAl10NiFe5Ni5-C	CC333G
2.1050.01	CuSn10	CC480C
2.1096.01	CuSn5ZnPb (Rg 5)	CC491K

### Grauguss / Sphäroguss / Temperguss

Werkstoffnummer	Bezeichnung	ASTM-Norm
0.6025	EN-GJL-250 (GG 25)	A126-B
0.7040	EN-GJS-400-15 (GGG 40)	A536 60-40-18
0.7043	EN-GJS-400-18-LT (GGG 40.3)	A395
0.7050	EN-GJS-500-7 (GGG.50)	A536 80-55-06

### Stahl / Stahlguss / Schmiedestahl

Werkstoffnummer	Bezeichnung	ASTM-Norm
1.0037	St 37	A36
1.0038	RSt 37-2	A238-C
1.0065	St 37-1	A675-50
1.0460	C22.8	A105
1.0503	C45	A194 2H
1.0619	GS-C 25 (GP240H)	A216-WCB
1.0619+N	GS-C 25N (GP240H+N)	A182-F5
1.0718	11 SMnPb 30	SAE12L14
1.7335	13 CrMo 4.4	A182-F12-2
1.7357	GS-17 CrMo 5.5	A217-WC 6

### Edelstahl

Werkstoffnummer	Bezeichnung	ASTM-Norm
1.3964	X 4 CrNiMnMoN 19 16 5	A 479
1.4006	X 10 Cr 13	A276 (AISI 410)
1.4008	X 8 CrNi 13	A217 (CA-15)
1.4021	X20 Cr.13	A276 (AISI 420)
1.4028	X 30 Cr 13	A420F
1.4057	X20 CrNi17 2	A276 (AISI 431)
1.4104	X12 CrMoS 17	A314 (AISI 430 F)
1.4122	X 39 CrMo 17 1	A 351 (CF8)
1.4301	X5 CrNi 18 10	A182 (AISI F304)
1.4305	X 8 CrNiS 18-9	A303
1.4306	X 2 CrNi 19-11	A182 (AISI F304L)
1.4308	X 6CrNi 18 9	A351 (CF8)
1.4310	X 10 CrNi18 8	AISI 301
1.4401	X 5 CrNiMo 18 10	A182 (AISI F316)
1.4404	X 2 CrNiMo 18 10	A182 (AISI F316L)
1.4408	X 6CrNiMo 18 10	A351 (CF8M)
1.4409	X 3 CrNiMo 145	A351 (CF3M)
1.4418	X 4 Cr>NiMo 16 5 1	A546 (AISI 329)
1.4435	X 2 CrNiMo 18 14 3	A240 (AISI 316L)
1.4436	X 5 CrNiMo 17 13 3	AISI 316L
1.4439	X 2 CrNiMoN 17 13 5	A317
1.4502	X 8 CrTi18	A268
1.4571	X 6 CrNiMo Ti 17 12 2	A276 (AISI 316 Ti)
1.4581	X 5 CrNiMoNb 19-11	--
2.4669	NiCr15Fe7TiAl	B637 (Inconel X750)
2.4816	NiCr15Fe	A625 (Inconel 600)

### Aluminium

Werkstoffnummer	Bezeichnung	EN-Norm
3.2315	AlMgSi1	AW6082
--	AlSi11Cu2(Fe)	AC46100

## Umrechnungstabelle Zoll in mm

Zoll	mm metrisch
1/64"	0,397 mm
1/32"	0,794 mm
1/16"	1,587 mm
1/8"	3,175 mm
1/4"	6,350 mm
3/8"	9,525 mm
1/2"	12,700 mm
5/8"	15,875 mm
3/4"	19,050 mm
7/8"	22,225 mm
1"	25,400 mm
1 1/4"	31,750 mm
1 1/2"	38,100 mm
1 3/4"	44,450 mm
2"	50,800 mm
2 1/4"	57,150 mm
2 1/2"	63,500 mm
2 3/4"	69,850 mm
3"	76,200 mm
3 1/4"	82,550 mm
3 1/2"	88,900 mm
3 3/4"	95,250 mm
4"	101,60 mm
4 1/4"	107,95 mm
4 1/2"	114,30 mm
4 3/4"	120,65 mm
5"	127,00 mm
6"	152,40 mm
7"	177,80 mm
8"	203,20 mm
9"	228,60 mm
10"	254,00 mm

### Technische Angaben und Darstellungen

Insbesondere wegen möglicher technischer Entwicklungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen der im Katalog aufgeführten Produkte vor.

Die technischen Daten und Abbildungen sind mit großer Sorgfalt und nach bestem Wissen zusammengestellt. Für die Richtigkeit der Angaben können wir keine Gewähr übernehmen.

### Einsatzbedingungen/Produktsicherheit

Die im Katalog aufgeführten technischen Angaben sind vom Anwender unbedingt einzuhalten.

Diese dürfen vom Anwender nicht über- bzw. unterschritten werden. Fehlen derartige Angaben, so kann nicht davon ausgegangen werden, dass es keine derartigen Ober- bzw. Untergrenzen gibt. Bei außergewöhnlichen physikalischen oder chemischen Einsatzfällen ist in jedem Fall eine Unbedenklichkeitserklärung von ERIKS einzuholen.

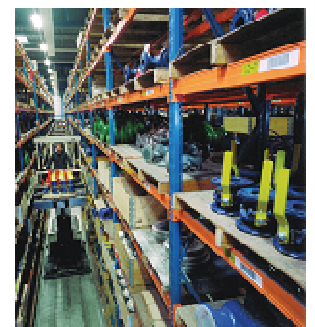
Voraussetzung für den Einsatz der Produkte ist der ordnungsgemäße Umgang. Es gelten die jeweiligen Vorschriften des Gesetzgebers, des TÜVs oder der jeweiligen Berufsgenossenschaften unter Berücksichtigung der gültigen Normen

### Urheberrecht und Vervielfältigung

Die Texte, Fotos, Abbildungen, Tabellen, Bestellbezeichnungen, die Aufmachung und die Abmessungen dieses Kataloges und seiner Beigaben/Anlagen sind geistiges Eigentum von ERIKS. Aufgrund des Urheberrechts ist jede widerrechtliche Verwendung geistigen Eigentums, auch auszugsweise, verboten. Nachdruck, Vervielfältigung und Übersetzung (auch auszugsweise) sind nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung von ERIKS und mit Quellangabe gestattet.

## ECON Armaturentechnik

Dauerhaft sicher,  
weltweit im Einsatz.



### Armaturentechnik für

- Maschinen-, Anlagen- und Rohrleitungsbau
- Luft, Wasser, Abwasser und Heizung
- Chemie, Petrochemie, Gas, Öl und Energiewirtschaft
- Lebensmittel- und Pharmaindustrie

ERIKS automatisiert Armaturen aller Art.

Von der Beratung und Auslegung bis zur Lieferung und Montage.

Armaturen und Peripheriekomponenten erhalten Sie bei ERIKS aus einer Hand.



# ERIKS – Ihr Partner weltweit



**Unsere Standorte  
in Deutschland**

**[www.eriks.de/standorte](http://www.eriks.de/standorte)**

**ERIKS**

Know-how macht den Unterschied